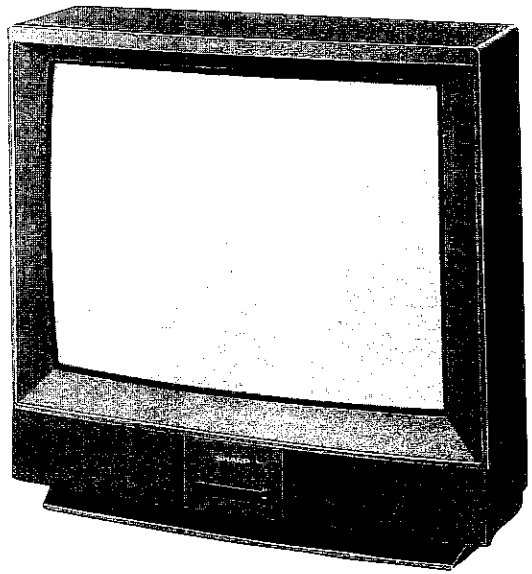
SHARP

SHARP COLOUR TELEVISION
SHARP FÄRGTELEVISION
SHARP TELEVISION EN COLOR

OPERATION MANUAL
BRUKSANVISNING
MANUAL DE INSTRUCCIONES



Model/Modell/Modelo

SV-2189N SV-2189SN
SV-2589N SV-2589SN
SV-2889N SV-2889SN

Dear SHARP Customer:

"SHARP" consumer electronic products have established a worldwide reputation for unsurpassed quality and precision manufacturing techniques since 1924, when the famous SHARP trademark first appeared on a radio receiver.
Your new SHARP Colour TV uses the very latest electronic circuitry and engineering advancements for the best possible performance. Given proper care, your new TV will provide many years of entertainment for the entire family.
Please read the following instructions before operating this set.

Käre SHARP-kund!

SHARPs elektroniska hushållsapparater har blivit världsberömda för sin oöverträffade kvalitet och precisionsteknik vid tillverkningen, allt sedan 1924 då det berömda varumärket "SHARP" för första gången kundes ses på en radiomottagare. Den färg-TV du nu köpt från SHARP har försetts med de allra senaste elektroniska kretssystem och produktionsframsteg för bästa möjliga prestanda. Med rätt skötsel kommer din nya TV-mottagare att ge många års nöje för hela familjen.
Läs denna bruksanvisning noggrant innan apparaten börjar användas.

Estimado cliente de SHARP:

Los consumidores de productos electrónicos "SHARP" han establecido un reputación en todo el mundo de técnicas de fabricación de gran precisión e insuperable calidad desde 1924, cuando la famosa marca SHARP apareció por primera vez en un receptor de radio.
Su nuevo televisor en color SHARP utiliza los últimos avances en ingeniería y circuitería electrónica para obtener las mejores prestaciones posibles. Con el cuidado apropiado, su nuevo televisor ofrecerá muchos años de entretenimiento para toda la familia.
Lea por favor las instrucciones dadas a continuación antes de poner en funcionamiento este aparato.

ENGLISH

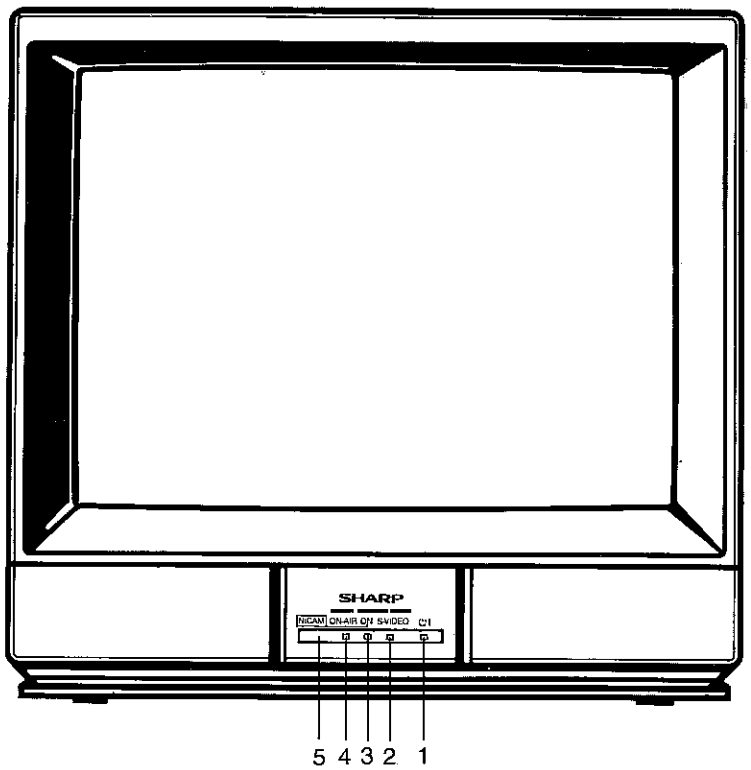
Controls & Terminals 3
Operation of Manual Controls 7
How to Adjust the Channel Setting 8
How to Operate the Remote Control Transmitter 9
Audio/Video In/Out Terminals and 21-pin Euro-SCART 14
Before Calling for Repair 16
Further Hints 16

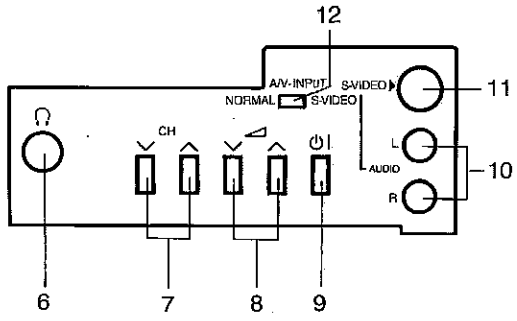
SVENSKA

Terminologi 3
Kontrollernas användning 17
Kanalinställning 18
Fjärrstyrning 19
Audio/Video-anslutningar och 21-polig SCART 22
Innan du ringer för service 24
Några praktiska råd 24

ESPAÑOL

Controles y terminales 3
Funcionamiento de los controles manuales 25
Modo de ajustar la fijación de canales 26
Modo de utilizar el control remoto 27
Terminales de entrada/salida de audio/vídeo y terminal de 21 clavijas Euro-SCART 31
Antes de llamar al servicio de reparaciones 33
Sugerencias útiles 33





Front
1 Red/green standby indicator
2 S-VIDEO indicator
3 NICAM ON (SET) indicator
4 NICAM ON-AIR indicator
5 Remote control sensor

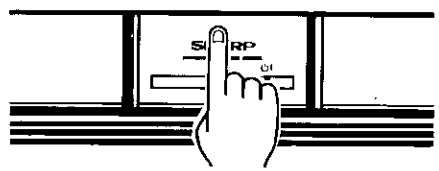
Framsida
1 Röd/grön beredskapsindikator
2 S-VIDEO indikator
3 NICAM ON (SET) indikator
4 NICAM ON-AIR indikator
5 Fjärrkontrollmottagare

Panel delantero
1 Indicador de alimentación en reserva rojo/verde
2 Indicador S-VIDEO
3 Indicador NICAM ON (SET)
4 Indicador NICAM ON-AIR
5 Sensor de control remoto

Behind the door
6 Headphones terminal
7 Channel selectors (∧/∨)
8 Volume buttons (∧/∨)
9 Power on/off switch
10 Audio L/R input
11 S-VIDEO input
12 A/V-input switch

Bakom kontrolluckan
6 Hörtelefonuttag
7 Kanalväljare (∧/∨)
8 Ljudstyrketangenter (∧/∨)
9 Strömställare
10 Ljudingångar (höger/vänster)
11 S-VIDEO ingång
12 A/V-omkopplare

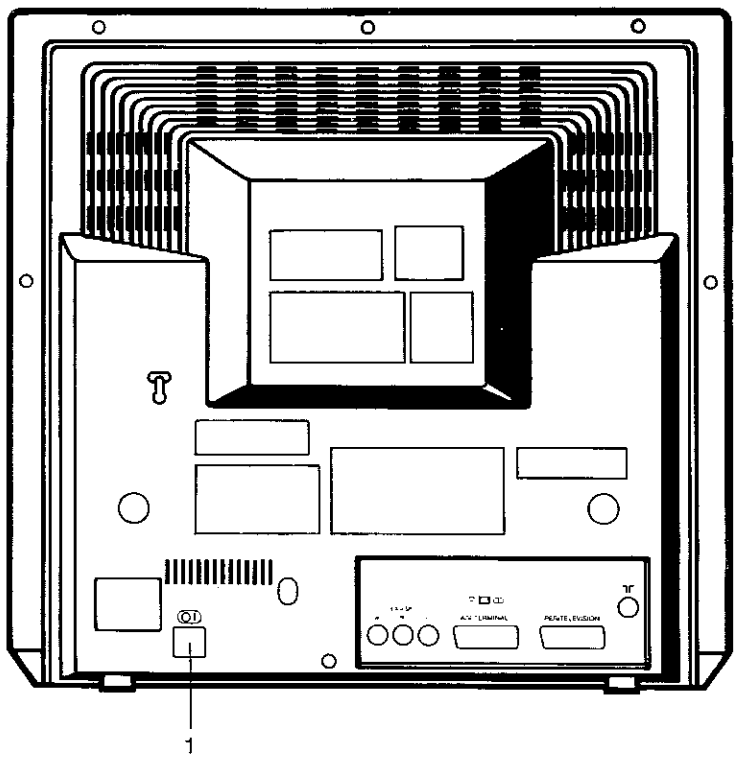
Detrás de la puerta
6 Terminal de auriculares
7 Selectores de canales (∧/∨)
8 Botones de volumen (∧/∨)
9 Conmutador de encendido/apagado de la alimentación
10 Entrada de audio L/R
11 Entrada S-VIDEO
12 Conmutador de entrada de A/V

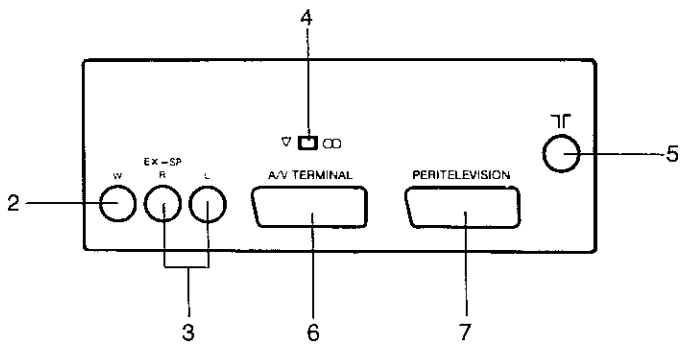


Opening the door
Push the top of the door, opening it slightly. Hook finger inside and pull open.

Öppning av luckan
Tryck in luckans överdel så den öppnas på glänt. Stick in fingret och öppna helt.

Abertura de la puerta
Empuje la parte superior de la puerta abriéndola un poco. Abrala luego completamente con un dedo.





Back

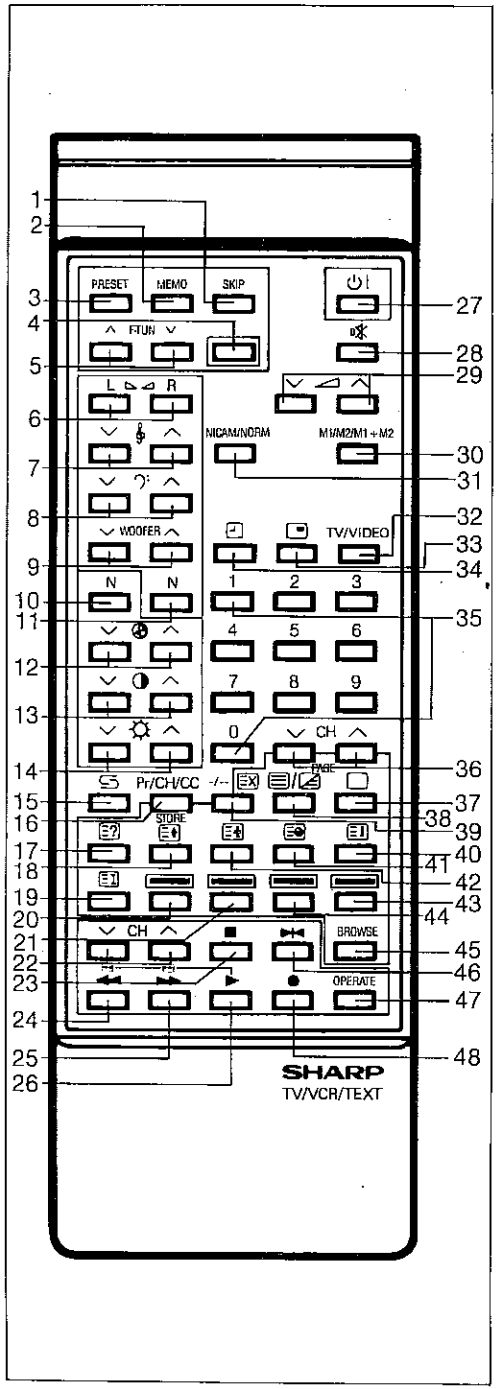
1 Main power switch
2 Super woofer terminal
3 External speaker terminals
4 Sound source switch
5 Antenna terminal
6 21-pin AV terminal
7 21-pin Euro-SCART (PERITELEVISION)

Baksida

1 Huvudströmbrytare
2 Kontakt för super-woofer högtalare
3 Kontakter för yttre högtalare
4 Ljudomkopplare
5 Antennkontakt
6 21-polig AV-kontakt
7 21-polig scartkontakt (PERITELEVISION)

Panel trasero

1 Conmutador principal de la alimentación
2 Terminal de superaltavoz para graves
3 Terminales de altavoces exteriores
4 Conmutador de fuente de sonido
5 Terminal de antena
6 Terminal AV de 21 clavijas
7 Terminal Euro-SCART de 21 clavijas (PERITELEVISION)



Remote control transmitter

1 Skip button
2 Memory button
3 Preset button
4 Protect button
5 Fine tuning buttons (∧/∨)
6 Balance buttons (left/right)
7 Treble buttons (∧/∨)
8 Bass buttons (∧/∨)
9 Woofer buttons (∧/∨)
10 Picture normal button
11 Sound normal button
12 Colour buttons (∧/∨)
13 Contrast buttons (∧/∨)
14 Brightness buttons (∧/∨)
15 Flashback button
16 Pr/CH/CC and Store button
17 Reveal button
18 Top/Bottom/Full button
19 Index button
20 Colour button (Red)
21 Colour button (Green)
22 Channel selectors (∧/∨)
23 Stop button
24 Rewind/picture search reverse button
25 Fast forward/picture search forward button
26 Play button
27 Power on/off switch
28 Sound mute button
29 Volume control buttons (∧/∨)
30 NICAM sound mode selector
31 NICAM/NORMAL selector
32 TV/VIDEO selector
33 Channel/timer call button
34 Off-timer button
35 0-9 digit buttons
36 Channel selectors (∧/∨) and Page selectors (∧/∨)
37 Picture button
38 Text/Mix button
39 Single/Double entry and Cancel button
40 Reset button
41 Time button
42 Hold button
43 Colour button (Cyan)
44 Colour button (Yellow)
45 Browse button
46 Pause/Still Frame button
47 Operate button
48 Record button

Note:
When you operate buttons 1, 2, 3 or 5, simultaneously press the 4 button.

Note:
Buttons 22, 23, 24, 25, 26, 46, 47 and 48 are for VCR operation only.

CAUTION
Make sure that the power is switched off when going out.

Fjärrkontroll

1 Hopptangent
2 Minnestangent
3 Förinställningstangent
4 Skyddstangent
5 Fininställningstangenter (∧/∨)
6 Balanstangenter (vänster/höger)
7 Diskanttangenter (∧/∨)
8 Bastangenter (∧/∨)
9 Woofertangenter (∧/∨)
10 Tangent för normalbild
11 Tangent för normalljud
12 Färgtangenter (∧/∨)
13 Kontrasttangenter (∧/∨)
14 Ljusstyrketangenter (∧/∨)
15 Kanalbytartangent
16 Pr/CH/CC och lagringstangent
17 Dold text-tangent
18 Upp/ned/heltangent
19 Indextangent
20 Röd tangent
21 Grön tangent
22 Kanalväljare (∧/∨)
23 Stopptangent
24 Återspolning/bildsökningstangent (bakåt)
25 Framspolning/bildsökningstangent (framåt)
26 Avspelningstangent
27 Strömställare TV
28 Ljudavstängningstangent
29 Ljudstyrketangenter (∧/∨)
30 NICAM ljudväljare
31 NICAM/normaltangent
32 TV/VIDEO-tangent
33 Kontrolltangent för kanal/timer
34 Frånslagstimertangent
35 Siffertangenter (0-9)
36 Kanalväljare (∧/∨) och sidväljare (∧/∨)
37 Bildtangent
38 Text/mixtangent
39 Singel/dubbel och annulleringstangent
40 Återställningstangent
41 Tidtangent
42 Hålltangent
43 Blå tangent
44 Gul tangent
45 Bläddringstangent
46 Paus/stillbildstangent
47 Strömställare video
48 Inspelningstangent

Anm.
Tangent 4 måste hållas nedtryckt för att funktionerna för tangent 1, 2, 3 eller 5 ska kunna verka.

Anm.
Tangenterna 22, 23, 24, 25, 26, 46, 47 och 48 gäller endast videobandspelare.

OBSERVERA
Stäng alltid av strömmen när du lämnar hemmet.

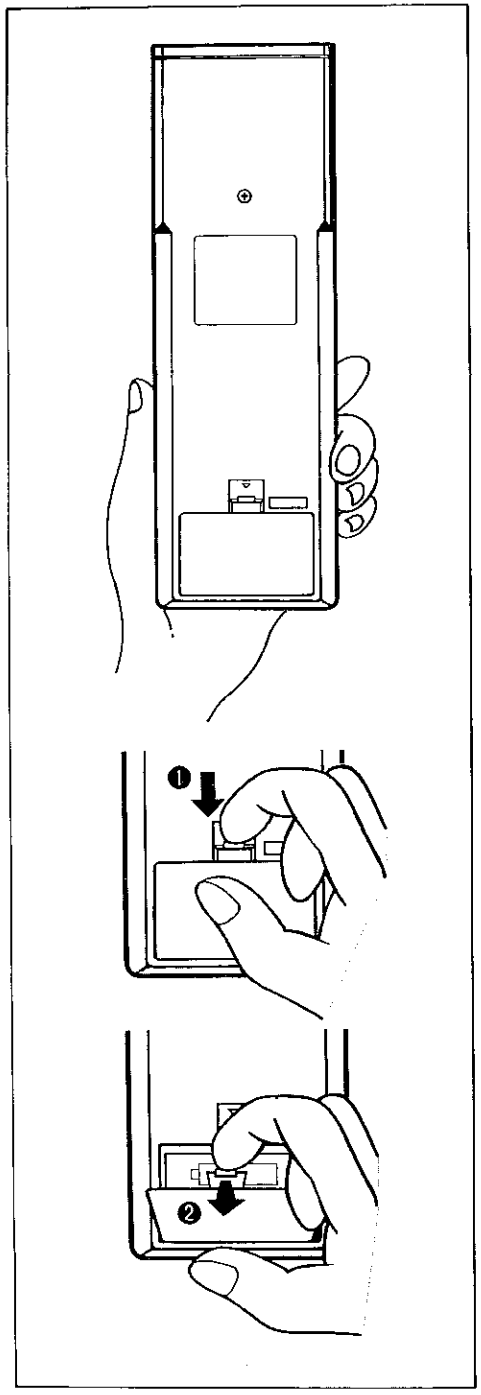
Control remoto

1 Botón de salto
2 Botón de la memoria
3 Botón de preajuste
4 Botón de protección
5 Botones de sintonía fina (∧/∨)
6 Botones de balance (izquierdo/derecho)
7 Botones de agudos (∧/∨)
8 Botones de graves (∧/∨)
9 Botones de altavoz para graves (∧/∨)
10 Botón de imagen normal
11 Botón de sonido normal
12 Botones de color (∧/∨)
13 Botones de contraste (∧/∨)
14 Botones de brillo (∧/∨)
15 Botón de retorno de canal
16 Botón Pr/CH/CC y almacenamiento
17 Botón de revelado
18 Botón de información de teletexto superior/inferior/completo
19 Botón de índices
20 Botón de color (rojo)
21 Botón de color (verde)
22 Selectores de canales (∧/∨)
23 Botón de parada
24 Botón de rebobinado/búsqueda de imagen en inversión
25 Botón de avance rápido/búsqueda de imagen en avance
26 Botón de reproducción
27 Conmutador de encendido/apagado de la alimentación
28 Botón de silenciamiento de sonido
29 Botones de control de volumen (∧/∨)
30 Selector de modo de sonido NICAM
31 Selector NICAM/NORMAL
32 Selector TV/VIDEO
33 Botón de llamada de canales/temporizador
34 Botón del temporizador de apagado
35 Botones de números 0-9
36 Selectores de canales (∧/∨) y selectores de pagina (∧/∨)
37 Botón de imagen
38 Botón de texto/mezcla
39 Botón de entrada sencilla/doble y cancelación
40 Botón de reposición
41 Botón de la hora
42 Botón de retención
43 Botón de color (azul-verde)
44 Botón de color (amarillo)
45 Botón de ojeo
46 Botón de pausa/imagen fija
47 Botón de funcionamiento
48 Botón de grabación

Nota:
Cuando utilice los botones 1, 2, 3 ó 5, presione simultáneamente el botón 4.

Nota:
Los botones 22, 23, 24, 25, 26, 46, 47 y 48 son para el funcionamiento del vídeo solamente.

PRECAUCION:
Cerciórese de que la alimentación esté apagada antes de salir de su hogar.



Battery mounting

- Remove the cover and insert two "AA" or "UM-3" 1.5V batteries as illustrated.

Notes:
1. The infrared transmitter requires 3 volts for operation. If the transmitter operating power is insufficient, replace the batteries.
2. Position the positive and negative sides of the batteries properly. If you use batteries other than those specified, the remote control transmitter may not operate.

Iläggning av batterier

- Ta bort locket och sätt i två 1,5 voltsbatterier av typen "AA" eller "UM-3" som bilden visar.

Anm.
1. Den trådlösa fjärrkontrollen drivs med 3 volts batterispänning. Byt batterier när de blivit svaga.
2. Sätt i batterierna åt rätt håll. Andra batterier än angivna kan göra att fjärrkontrollen inte kan användas.

Instalación de la pila

- Extraiga la tapa e inserte dos pilas "AA" o "UM-3" de 1,5 V como se muestra en la ilustración.

Notas:
1. El control remoto por rayos infrarrojos necesita una alimentación de 3 voltios para funcionar. Si la alimentación no es suficiente, reemplace las pilas.
2. Coloque adecuadamente los lados positivo y negativo de las pilas. Si utilice pilas diferentes de las especificadas, el control remoto podría no funcionar.

1. Power supply "on/off" with 2-colour (red/green) standby indicator

When the main power button (◯| at the back of the set) is pressed to on, your TV set enters the standby mode, in which the standby indicator lights red. When the standby on/off button (⏻| on the remote control transmitter or on the TV set) is subsequently pressed to on, the power indicator turns green and the TV picture comes on, with the channel number appearing in the upper right corner of the screen.
Pressing the power on/off button again turns the screen off and returns the set to standby mode, with the standby indicator turned back to red.
If the standby on/off button is pressed to on after the main power button has been pressed to on, a channel number is displayed for about 10 seconds.

Note: Blue Back Off-Timer
If noise appears in TV or VCR mode, the screen turns blue in approximately ten seconds. The blue back off-timer is then engaged and will turn the TV off automatically in 15 minutes.
The blue back off-timer is inoperative when the TV is in preset mode or in the real channel search mode.

2. Sound volume

Press the volume button (∧) to increase the sound volume.
Press the volume button (∨) to decrease the sound volume.
The sound volume is indicated by the 11 green rectangles "■" following the "◢" mark in the upper part of the screen. The rectangles will turn red from left to right when the volume is increased.

3. Channel selection

Each time the channel (∧) button is pressed (on the TV or the remote control transmitter), the channel programme number is displayed on the top section of the screen and will change in the following order: 1, 2, 3 ... 98, 99, 1. Each time the channel (∨) button is pressed (on the TV or the remote control transmitter), the channel programme number is displayed on the top section of the screen and will change in the following order: 99, 98, 97 ... 2, 1, 99, 98.
Select the channel you want by using these buttons.
When a channel that is not stored is selected, it can be stored as described in "How to adjust the channel setting".

Notes:
1. When either channel selector (∧ or ∨) is held down, channel programme numbers will be selected and displayed sequentially at an interval of 1.0 second.
2. If the channel selector (∧ or ∨) is pressed and held for more than 3 seconds during real channel selection, the Auto Channel Search feature is activated. To stop auto channel search, press the channel selector (∧ or ∨) a second time.
3. The channel selectors (∧/∨) on the TV set have the same function as the channel selectors (∧/∨) on the remote control transmitter.

4. Headphones terminal

Control the volume with the volume control ∧/∨ buttons (on the remote control transmitter) or the volume buttons (on the TV set).
Insert the headphone plug all the way into the headphone jack.
When headphones are plugged in, sound cannot be heard from the TV speakers.

5. Sound source switch

If the sound is heard only from one speaker while the signal via the 21-pin A/V terminal or 21-pin Euro-SCART is mono, switch to the "▽" position so the sound is heard from both speakers.

Note:
If this switch is set to the "▽" position while the signal via the 21-pin A/V terminal or 21-pin Euro-SCART is stereo, the same sound is heard from both speakers. In this event, switch to the "◯◯" position so the stereo sound is heard.

6. Viewing playback of a video cassette on an S-VHS VCR or an S-VHS Camcorder.

- Connect an S-VHS VCR or S-VHS Camcorder to the TV set as shown in the illustration on page 15.
- Set the S-VIDEO switch located behind the door to the ON position.
- Set the TV to the VIDEO mode using the TV/VIDEO switch on the remote control transmitter. (The S-VIDEO indicator will illuminate "red").
- Play back a cassette recorded with an S-VHS VCR or an S-VHS Camcorder.

Note:
The clear visual images produced by the S-VHS system can be enjoyed only when playing back a cassette recorded with the S-VHS system.

How to Adjust the Channel Setting

Channel Control Functions

107 pretuned station signals and corresponding real channel numbers

	Station signals	Real channel numbers		Station signals	Real channel numbers
V	E2	CH02	C	M1/S1	CC01
	E3	CH03		M2/S2	CC02
	•	•		•	•
	•	•		M10/S10	CC10
	•	•		U1/S11	CC11
	•	•		•	•
	E12	CH12		U10/S20	CC20
H	A●	CH13		M1○	CC42
	B●	CH14	A	•	•
	C●	CH15		M7○	CC48
	D●	CH16		B1○	CC49
	E●	CH17		•	•
	F●	CH18		•	•
F	G●	CH19		B7○	CC55
	H●	CH20		S01/S21▲	CH75
			T	S02/S22▲	CH76
U	E21	CH21		S03/S23▲	CH77
	E22	CH22		S24▲	CH78
	•	•		S25▲	CH79
H	•	•			
	•	•			
	E67	CH67			
F	E68	CH68	V		
	E69	CH69			

● Available in Italy
○ Available in Holland
▲ Available in Switzerland

1. Channel Selection Modes

The TV has two channel selection modes: real channel selection and programme channel selection.

2. Real Channel Selection

As explained in the chart, this TV's frequency synthesizer tuner has 107 stations in permanent memory. These VHF, UHF and CATV channels can be accessed at any time.

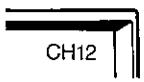
3. Programme Channel Selection

There are 99 positions available for presetting the most frequently viewed channels for instant recall.

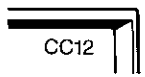
4. Channel Displays

The channel you are watching will be indicated on the screen in the following manner.

Real channel (VHF/UHF)



Real channel (CATV)



Programme channel

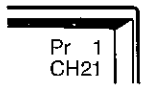
Note:
The Pr/CH/CC button, −/-- button and 0-9 digit buttons are operated with the remote control transmitter.

The channel mode that is displayed can be changed by pressing the Pr/CH/CC button. Then, the appropriate channel mode (CH → CC → Pr) will be displayed on the screen. Ordinarily, specify the number of digits (one or two) with the −/-- button when selecting programme channels with the 0-9 digit buttons.

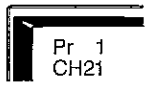
Channel preset

Up to 99 channels can be preset.

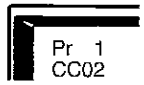
1. Specify the programme channel number to be preset.
   Example: programme channel 1



   Press the preset button and protect button at the same time. This will set the TV to the real channel presetting mode.

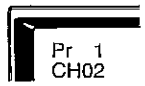


   To store a CATV channel in the memory, press the Pr/CH/CC button and set the TV to the CATV channel presetting mode.

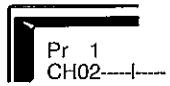


2. Input a real channel number to be memorized using the 0-9 digit buttons or the channel selector (∧/∨) buttons.
   (Example: on-air real channel 2)

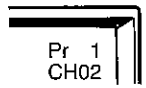
   If inputting it with the channel selector ∧ or ∨ button, the Auto search will function and the tuner will automatically seek and tune into the most adjacent broadcasting channel.



3. If fine tuning is required, press the fine tuning ∧ or ∨ button and protect button. Channel search stops and the channel can be fine tuned.



4. Press the memory button and protect button. This completes memorization.

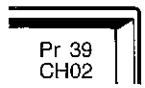


5. Repeat steps 1 through 4 as required for presetting other channels.

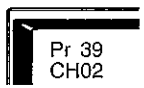
Channel Skip

The following procedure allows you to skip over non-preset channels when selecting channels with the channel selector ∧ or ∨ button.

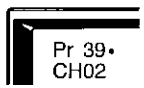
1. Specify the programme channel to be skipped.
   (Example: programme channel 39)



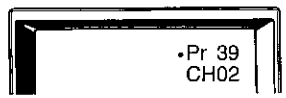
   Press the preset button and the protect button at the same time.



2. Press the skip button and protect button.



3. Press the memory button and protect button. This completes skip setting.



   To preset a skipped channel, perform steps 1 though 4 of "Channel preset".

1. Disengaging the AFT — Disengaging the AFT (Automatic Fine Tuning) after all channels have been preset:

Your TV set is equipped with an AFT (Automatic Fine Tuning) feature which automatically performs fine tuning under normal reception. The feature is, however, ineffective with weak signals. If the signal on a particular channel is so weak that the AFT does not work properly, disengage the AFT and manually tune-in the station for the best result:

1. Select the channel for which you want to turn the AFT off.
2. While pressing and holding the protect button, press the fine tuning (∧ or ∨) button to disengage the AFT for that channel. Now use a fine tuning button (∧ or ∨) until the best picture quality is obtained.

Note:
To permanently store the AFT off mode for a preset channel, first disengage the AFT, then press the protect button and the memory button simultaneously. (At this point, the channel number on the screen changes from green to yellow, to indicate that the AFT is disengaged.)

2. Engaging the AFT — Reengaging the AFT:

Once you select another channel after disengaging the AFT for a particular channel, the AFT for that channel is activated again.

Note:
To reengage the AFT for the preset channel on which you stored AFT off mode.

1. Select the channel for which you want to set the AFT.
2. Repeat the channel preset procedure again. (The channel number on the screen will change from yellow back to green.)

How to Operate the Remote Control Transmitter

TELEVISION Mode

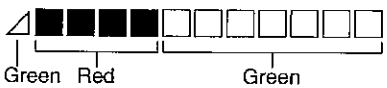
0-9 Digit buttons
With the remote control transmitter you can select channels by pressing the 0-9 digit buttons. First, select one digit or two digits using the single/double entry −/-- button. Then select the programme channel numbers (1 to 99).

Channel Selector (∧/∨)
See Section 3, "Channel Selection" under "Operation of Manual Controls."

Flashback ⮌
Returns tuning from the currently tuned channel to the previously selected channel.
Example: Previously viewed channel: 4
Channel being watched: 10
While watching Pr 10, press the flashback (⮌) button to return to Pr 4. Press the button again to resume watching Pr 10.

Note:
This feature is effective only during programme channel selection.

Sound Volume ∨ ◿ ∧
Press the ∧ button to increase the volume, and the ∨ button to decrease it. The on-screen display is identical to the display shown when the volume is adjusted on the TV set.



Sound Mute button
- When this button is pressed, the sound is muted.
- When this button is pressed once again, the sound is restored.

On Screen Display
A symbol that looks like 🔇 appears in the upper left corner of the screen.

Sound Tone Control 𝄞 / 𝄢 /WOOFER
This set is equipped with three audio tone control buttons (𝄞: treble and 𝄢: bass and : woofer). Adjust them to your liking. The woofer buttons are effective only if you connect the optional "Super Woofer" to your TV set.
The same indication appears when the treble, bass, or woofer button are pressed.

Center (preset) position

Balance L ◺◿ R
Press the balance control buttons to balance the sound from the left and right speakers.

Center (preset) position

Sound normal button N
To reset the balance, treble, bass and woofer back to their normal levels, press the normal button.
If the sound normal button is pressed within 3 seconds of pressing the balance, treble, bass or woofer buttons the above indication appears. If pressed after 3 seconds, no indication appears.

Contrast ∨ ◑ ∧
Press the contrast button (∧) to increase picture contrast. Press the (∨) button to reduce it.
Incorrectly adjusted picture contrast may cause eyestrain.

Max (preset) position

Colour ∨ ✇ ∧
Press the colour button (∨) so the picture changes to black and white, then press the (∧) button to get the best "natural colour". If you cannot obtain natural colour, readjust the preset tuning control.

Brightness ∨ ☼ ∧
Press the brightness button (∧) to increase the brightness of the picture. Press the button (∨) to reduce it. For best reception, adjust the picture brightness according to room light.
The same indication appears when the colour, or the brightness button is pressed.

Center (preset) position

Picture normal button N
For resetting the colour, contrast and brightness back to their normal levels, press the N(Normal) button.
If the picture normal button is pressed within 3 seconds of pressing the contrast, colour or brightness button, the above indication appears. If pressed after 3 seconds, no indication appears.

Off-Timer button ⏲
The off-timer function switches the set automatically into standby after a predetermined period.
120, 90, 60 and 30-minute Off-Timer settings are possible with this timer button. For example, if the timer button is pressed for the first time while receiving channel programme number 14, the 120-minute timer is set and "⏲ 120M Pr14/CH21" is displayed for approximately 3 seconds.
The second press sets the 90-minute timer and "⏲ 90M Pr14/CH21" is displayed.
The third press sets the 60-minute timer and "⏲ 60M Pr14/CH21" is displayed.
The fourth press sets the 30-minute timer and "⏲ 30M Pr14/CH21" is displayed.
When the timer button is pressed for the fifth time, the timer is cancelled and nothing is displayed on the screen.

Notes:
1. After the timer is set, the remaining time is displayed on the screen at five minute intervals. If you want to check the remaining time, press the channel/timer call button. Five seconds before going off, the screen flashes "⏲ 0M Pr14/CH21" every other second.
2. If the Off-Timer is reset, the timer memory will be cancelled.

It is recommended that the set be switched off manually using the main power on/off switch, if it is to be left unattended for long periods of time.

Channel Timer Call ⏲
- When the channel/timer call button is pressed when the Off-Timer is not set, the channel programme number will be displayed in the upper right corner of the screen.
- The channel programme number display can also be erased by pressing this button again.
- If the Off-Timer had been set before the channel/timer call button is pressed, then the remaining time will be displayed in minutes to the left of the channel programme number on the screen. For example, "⏲ 23M Pr14/CH21" will be displayed 23 minutes before turn-off.

Note:
The On Screen Display automatically appears for about 3 seconds under the following conditions:
1. Certain buttons on the TV or the remote control transmitter are pressed.
2. The TV receives stereo or bilingual television signals.
3. The TV receives slow switch signals through the 21-pin Euro-SCART.

TV/VIDEO Selector
When you press the TV/VIDEO selector, the TV receives the Audio/Video signals through the 21-pin AV terminal, and "AV" (Audio/Video indicator) will be displayed for about 3 seconds in the upper corner of the screen. When the TV/VIDEO selector is pressed again, the set is switched to receive on-air TV broadcasting, and the channel programme number will be displayed for about 3 seconds in the upper right corner of the screen.

Note:
When signals are received through the 21-pin Euro-SCART, the indication appears as illustrated.

Preset button
This button will set the TV in the real channel presetting mode.

Memory button
This button must be pressed when completing the channel preset procedure, i.e., if not pressed, channel preset cannot be done.

Skip button
Used to specify the channels to be skipped when selecting a channel using the channel selectors (∧/∨).

Protect button
Used with the channel preset/memory, channel skip, or fine tuning button to prevent operation error.

Pr/CH/CC button
Pressing the Pr/CH/CC button changes the display from VHF/UHF real channel (CH) to CATV Channel (CC) and then to the programme channel. See "4. Channel Displays" under "How to Adjust the Channel Setting."

Single/Double entry button −/--
This button enables one or two digit entry when selecting the programme channel. For one digit entry, select "Pr-" (displayed on the screen, by pressing this button. For two digit entry, select "Pr--".

NICAM/NORMAL selector
NICAM/NORM (For the SV-2189SN/2589SN/2889SN models, this selector is operable only when the optional AN-258DSS decoder is installed.)
- To receive NICAM broadcast signals, select the TV and NICAM audio modes (using the TV/VIDEO and NICAM/NORM buttons on the remote control transmitter).
- When a station is broadcasting NICAM signals, the NICAM ON-AIR indicator lights green.
- When the TV set is in the NICAM audio mode during a NICAM broadcast, the NICAM ON indicator lights red to indicate that the TV set is outputting NICAM audio signals.
- To change to normal TV audio (FM signals), press the NICAM/NORMAL selector. The NICAM ON indicator turns off, and the TV set outputs normal TV audio.
- If the NICAM/NORMAL selector is pressed again, the NICAM audio mode is selected once again.

Note:
If, during NICAM audio reception, the broadcast changes to normal audio and then back to NICAM audio, the TV set resumes outputting NICAM audio signals and displays a 3 second NICAM mode message in the upper left-hand corner of the screen. For further details, refer to the table on the right.

NICAM Sound Mode selector
M1/M2/M1 + M2 (For the SV-2189SN/2589SN/2889SN models, this selector is operable only when the optional AN-258DSS decoder is installed.)
In some cases there can be 2 separate audio channels (M1 and M2) for a NICAM (DSS) broadcast (e.g. a bilingual transmission).
In this case simply select the required audio signal M1 or M2 using this selector.
When the selector button is pressed repeatedly, the audio channel changes in the following manner.
first audio channel (M1)
second audio channel (M2)
first and second channel (M1 + M2)

Broadcasting station signals	NICAM/NORM selector	M1/M2/M1 + M2 selector	NICAM ON-AIR indicator	NICAM ON indicator	ON SCREEN DISPLAY
NICAM — STEREO	NICAM	—	ON	ON	STEREO (YELLOW)
	NORM	—	ON	OFF	—
NICAM — BILINGUAL	NICAM	M1	ON	ON	M1 (RED)
		M2	ON	ON	M2 (RED)
		M1 + M2	ON	ON	M1 + M2 (RED)
	NORM	—	ON	OFF	—
NICAM — MONAURAL	NICAM	—	ON	ON	MONO (GREEN)
	NORM	—	ON	OFF	—
NICAM — DATA	—	—	OFF	OFF	—
FM-MONO	—	—	OFF	OFF	—

Notes:
1. If the TV set is turned on while in the main power off mode, the NICAM/NORMAL selector is set to the NICAM position and the NICAM Sound Mode selector is set to the M1 position.
2. If the TV set is turned on while in the standby mode, the NICAM/NORMAL selector is set to the NICAM position and the NICAM Sound Mode selector is set to the position set before entering the standby mode.

TELETEXT Mode
SV-2189/2589/2889N

Text/Mix button

- When the Text/Mix button is pressed the first time, the initial position of a Teletext broadcast will be displayed on the screen.
- When the Text/Mix button is pressed a second time, a Teletext broadcast will be superimposed on the TV programme. Press the button again to return to Teletext broadcasting only.

Note:
'Initial position' indicates the last number memorized in the red brackets.

Top/Bottom/Full button

- When the Top/Bottom/Full button is pressed the first time, the top half of the Teletext page will be magnified and displayed on the screen.
- When the Top/Bottom/Full button is pressed the second time, the bottom half of the Teletext page will be magnified and displayed on the screen.
- When the Top/Bottom/Full button is pressed the third time, the Bottom mode will be cancelled and the full Teletext page will appear on the screen. Press the button again to return to the Top mode.

Picture button

- When the Picture button is pressed in the Text or Mix mode, the mode will be changed to an ordinary TV programme screen. Press the Text/Mix button again to return to the Teletext page previously displayed on the screen.

Hold button

- Any Teletext page can be held on the screen by pressing the Hold button when watching a Teletext broadcast. Press the button again to cancel the hold mode.

Reveal button

- When the Reveal button is pressed the first time, any hidden information such as the answer to a quiz will be revealed on the screen.
- When the Reveal button is pressed the second time, the information will disappear. Press the button again to reveal the information.

Time button /Cancel button

When timer setting is required for some Teletext page, press the Time button, and then input the time as required. Press the Cancel button to return to an ordinary TV programme.
When the Time button is pressed while viewing a TV programme, the current time appears on the screen for approximately 6 seconds.

Notes:
1. When the Time button is pressed again after timer setting, the timer setting will be cancelled.
2. The Teletext page must have timer setting signals transmitted from the Teletext broadcasting station.

Reset button

When the Reset button is pressed in Teletext mode, previously set Teletext functions such as page memory or time coded page will be reset and an ordinary TV programme will appear while the Teletext decoder is set up to display the initial position of a Teletext broadcast.

Store buttons

First input the desired Teletext page number into the red, green, yellow, and/or cyan brackets, then press this button for a second. The brackets will change to white for a second, then will change back to the original colour. The page numbers are now stored in the corresponding page memories.

Page Selector buttons (∧/∨)

These buttons (∧/∨) allow sequential selection of pages.

Note:
When you wish to directly input 3 digits, use the 0-9 digit buttons.

Index button

Used to recall the page you stored yourself. Pressing this button displays the page number which was last stored in the red brackets.

Coloured buttons (Red, Green, Yellow, Cyan)

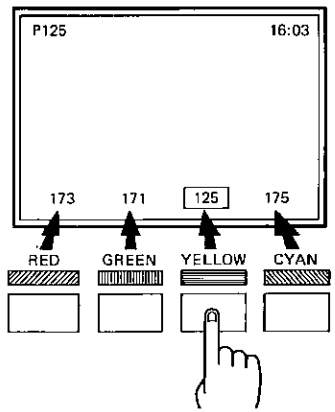
When any of these coloured buttons is pressed, the brackets move to the position that corresponds to the pressed button, where you can input the page number you want to store.

Browse button

Pressing this button displays a Teletext page at random, a further press displays a different random page and so on.

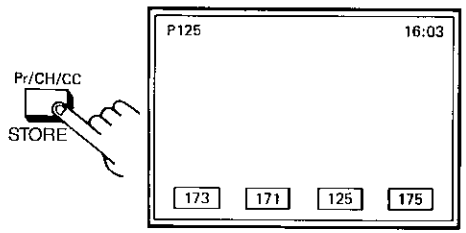
How to Use the Page Memory

When you select Teletext mode, 4 coloured page numbers appear in the lower part screen.
These page numbers are those stored in the internal memory.
You can change these numbers to choose other pages that you want to store. To specify a page number, first press any of the coloured buttons on the remote control transmitter, then input the desired page number into the corresponding coloured brackets using the page selector buttons or 0-9 digit buttons.



Finally press and hold the store button until the coloured brackets change to white. The specified Teletext page has now been stored in the page memory.

Note:
All four page numbers will be stored at the same time.



You can store a set of four different Teletext page numbers into 16 programme positions. This means that you can store a total of 64 Teletext pages in the TV memory.

Note:
- Teletext page numbers stored, are left intact after the power is switched off. If there is no page that matches the page number in the brackets, the brackets will blink.
- If programme channel selection is used, a set of 4 teletext pages can be stored in any combination (or all) of the programme positions 1-15. A single set of 4 teletext pages can be stored in one of the programme positions 16-99, the AV channel or the 21-pin Euro-SCART source. If real channel selection is used, only one set of 4 teletext pages can be stored. Whenever a single set of teletext pages is stored, the previously stored set is erased. Programme positions 1-15 in the programme channel selection mode are not affected by this operation.

TELETEXT Mode SV-2189/2589/2889SN

(This mode can be engaged only when the optional AN-216FTX text unit is installed.)

This TV set is optionally equipped with a teletext decoder for "FLOF" (Full Level One Feature) which lets you select the required information faster and more easily than previous systems. (Optional text unit: AN-216FTX)
When receiving FLOF broadcasts, switching the TV operation to Text mode displays 4 colour characters-red, green, yellow and cyan — from the bottom left of the screen. If the desired information is indicated in any of the 4-colour characters, press the button on the remote control transmitter that is coloured the same. The displayed information changes to that indicated by the selected colour characters. Detailed headings within that selected category are displayed along the bottom of the screen. Select any of these as desired using the same procedures.
If the desired information is not indicated by the character display at the bottom of the screen, return to the INDEX-page "P100" by pressing the INDEX button, or by keying in "P100" using the digit buttons. Then, select the desired information with the digit buttons, 0 to 9. (For example if you key in P200, press 2 then 0 then 0, the page number will appear on the upper left of the screen.)

Text/Mix button

- When the Text/Mix button is pressed the first time, the initial position, page 100 for example, of a TELETEXT broadcast will be displayed on the screen.
- When the Text/Mix button is pressed a second time, a Teletext broadcast will be superimposed on an ordinary TV programme. Press the button again to return to Teletext broadcast only.

Top/Bottom/Full button

- When the Top/Bottom/Full button is pressed the first time, the top half of the Teletext information will be magnified and displayed on the screen.
- When the Top/Bottom/Full button is pressed a second time, the bottom half of the Teletext information will be magnified and displayed on the screen.
- When the Top/Bottom/Full button is pressed a third time, the above-mentioned Top and Bottom modes will be cancelled and the full Teletext information will appear on the screen. Press the button again to return to the Top mode.

Picture button

- When the picture button is pressed in the Text or Mix mode, each mode will be changed to an ordinary TV programme screen. Press the Text/Mix button again to return to the Teletext page previously on the screen.

Hold button

- Any required information can be retained on the screen by pressing the Hold button when watching a Teletext broadcast. Press the button again to cancel the hold mode.

Reveal button

- When the reveal button is pressed, some hidden information such as the answer to a quiz will be revealed on the screen for about 3 seconds.

Index button

- Pressing this button with text displayed on-screen, changes the screen back to the one previously shown.

Time button

- You can set the timer only when there is a signal for the timer setting coming from the TV station. Press the Time button: Supposing you select P196. Pressing the Time button changes the page display in the upper left corner of the screen as follows: "P196" — "196＊＊＊＊"
  Then enter the time you desire with the digit buttons.
  Examples: AM 7:30 ... Enter 0 → 7 → 3 → 0 (the screen will show "1960730")
  PM 1:30 (13:30) ... Enter 1 → 3 → 3 → 0 (the screen will show "1961330")
  When you have entered the time, press the Cancel button. The TV programme is displayed in the TELETEXT timer mode until the set time is reached. If you return to the TV mode by pressing the Picture or Reset button so as to watch another channel the timer mode is cancelled and will not function. Once the timer mode has been entered and the Cancel button pressed. Do not touch the digit buttons as these will override the previously set time and the timer will be disengaged.

Note:
Whether it is possible to set the timer or not, the Teletext information which you are currently receiving will change to the Timer Set mode if you press 'the Timer button. "＊＊＊＊" will appear in the upper left screen. If you enter the Time Set mode by mistake, it can be cancelled by pressing the Time button once again.
After you have set the timer, if you press the Time button again, the timer will be cancelled.
If you press the Time button while receiving the TV programme, the current time will appear on the upper right of the screen for about five seconds.

Cancel button

- If you press this button while receiving Teletext you will return to the TV mode.
  This button allows you to recognise if there is a change in the Teletext information. If there is a change in the Teletext information, the page number is shown in the upper left corner of the screen. If you wish, you may change to the Text mode using the Text/Mix button.

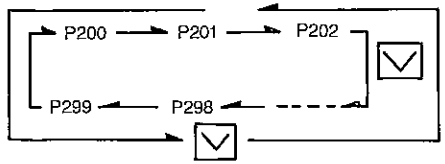
Note:
In this case, unlike with the Picture button or Reset button, you return to the TV mode but you remain in the Text mode. This means you cannot change channels.

Reset button

- When you press this button, the Text mode is cleared and you return to the TV mode. In this case, even if you press the Text/Mix button, the screen changes to the initial page. (It doesn't return to the TELETEXT information you had before.)

Channel Up/Down, Page Up/Down button ∨/∧

- When you press this button, you move one Teletext page up or down from where you are.
  (The changes take place in the order shown in the diagram below.)



Note:
When you are not receiving FLOF broadcasts, pressing the remote control's red button moves one page up, and green button one page down, while in the Text mode.

Note:
For the SV-2189/2589/2889SN models, the Browse and Store buttons, and the page memory function are inoperable in the Teletext mode.

VCR Mode

Channel selectors (∧/∨)
These buttons are used for changing channels and setting the timer.

Play button ►
Press this button to start playback.

Record button ●
Press this button to start recording. If the video cassette is protected against recording, it will be ejected.

Fast forward/picture search forward ►► and Rewind/picture search reverse ◄◄ buttons
Both these buttons have the following function:
Fast forward/Rewind — During playback, pressing these buttons will play the tape forwards or backwards at high speed.

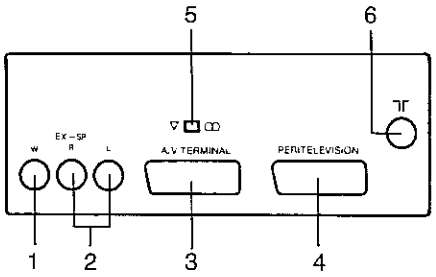
Pause/Still Frame button ►◄
Press this button to temporarily stop the tape during recording or playback. Press again to resume the previous mode. A still picture will be displayed when the button is pressed during playback.

Note:
Pause/Still mode will disengage automatically after about 5 minutes to avoid damage to the tape.

Stop button ■
Press this button to stop playback or recording.

Operate button
Press this button to turn your VCR on.

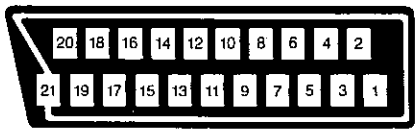
Audio/Video In/Out Terminals and 21-pin Euro-SCART



1 Super Woofer terminal
2 External speaker terminals
3 21-pin A/V terminal
4 21-pin Euro-SCART
5 Sound source switch
6 Antenna terminal

For more A/V enjoyment, various audio and video devices may be connected via the 21-pin Euro-SCART and 21-pin A/V terminal. For example, one can revel in the stunning visuals from a VCR and the dynamic stereo sounds of an audio system. An external pair of speakers may be directly hooked up for added sonic punch. For your interest, here is just one example of an integrated A/V system.

21-pin Euro-SCART



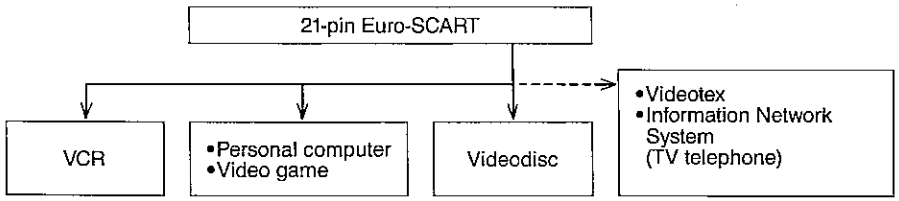
1. Audio right output
2. Audio right input
3. Audio left output
4. Common earth for audio
5. Earth for blue
6. Audio left input
7. Blue input
8. Audio-video control
9. Earth for green
10. Not used
11. Green input
12. Not used
13. Earth for red
14. Not used
15. Red input
16. Red/Green/Blue control
17. Earth for video
18. Earth for Red/Green/Blue control
19. Video output
20. Video input
21. Plug shield

Note:
Equipment with an RGB signal output (e.g. personal computer) cannot be connected to the 21-pin A/V terminal.
Connect it to the 21-pin Euro-SCART, if required.

21-pin A/V Terminal

1. As pins 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15 and 16 of the 21-pin A/V terminal are inoperable, a personal computer must be connected to the 21-pin Euro-SCART.
2. When connecting a personal computer or audio/visual equipment such as a VCR to this TV, connect the audio/visual equipment to the 21-pin A/V terminal.

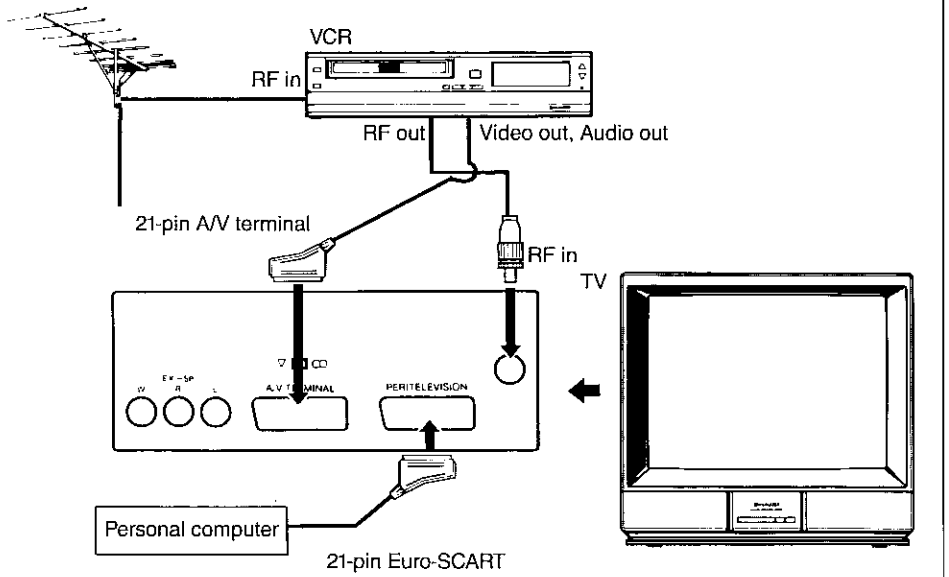
Typical connection through 21-pin Euro-SCART



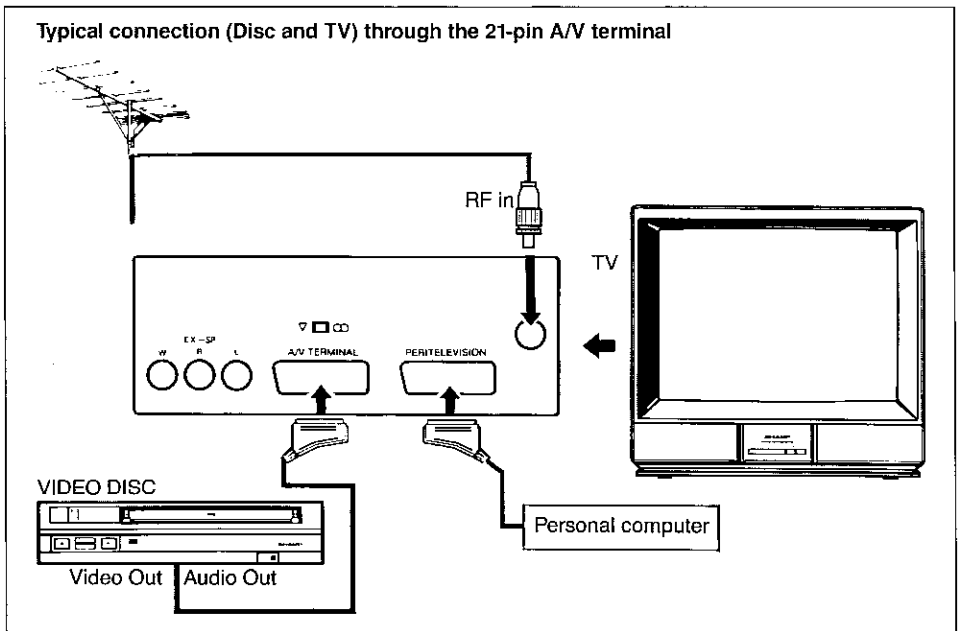
Typical connection (VCR/Disc and TV) through the 21-pin Euro-SCART and the 21-pin A/V terminal.

Please refer to the operation manual of your VCR for details.

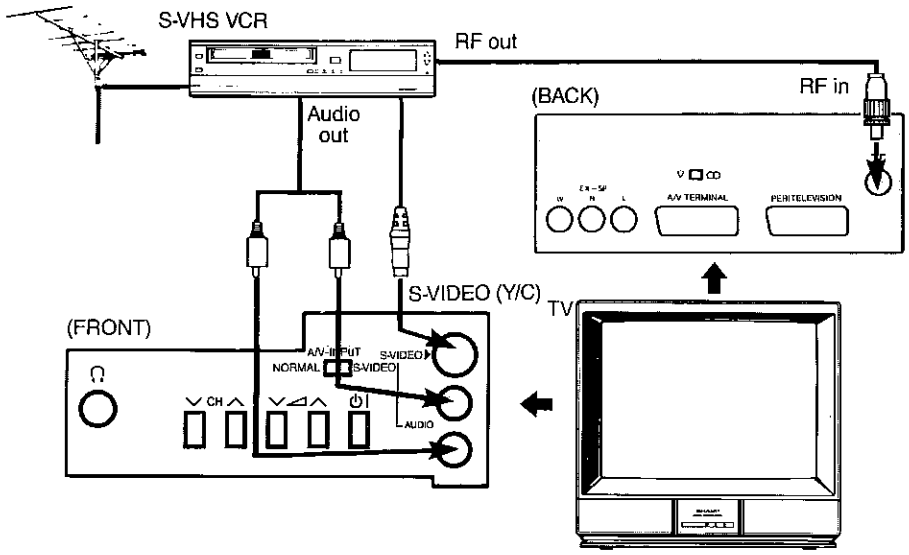
Typical connection (VCR and TV) through the 21-pin A/V terminal



Typical connection (Disc and TV) through the 21-pin A/V terminal



Typical connection (S-VHS VCR and TV) through the S-VIDEO terminal.

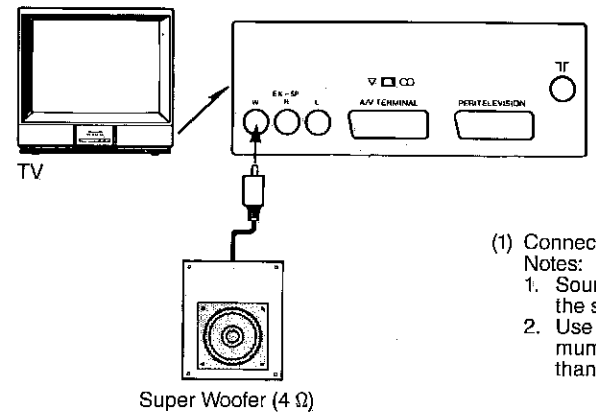


Note:
To view a higher quality picture using the S-VIDEO terminal set the TV to the VIDEO (AV) mode using the TV/VIDEO selector and set the A/V-INPUT switch to the S-VIDEO position.

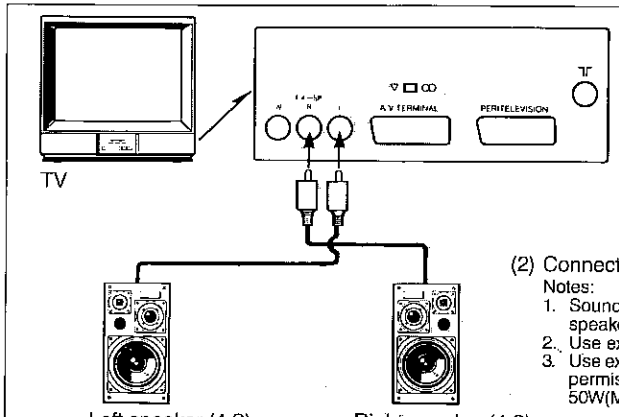
Note:
If the audio output signal is mono, connect the audio terminal of the S-VHS VCR or S-VHS Camcorder to the Audio Input L terminal of the TV set. (Sound will be heard from both speakers of the TV set.)

Note:
If only a VCR is to be connected, it is easier to connect this via the 21-pin Euro-SCART terminal. In this case, when the VCR is put into the play mode, the playback picture will automatically appear on the TV screen and take priority over the previous mode.
However, this is true only when the A/V-input switch is set to the normal position.

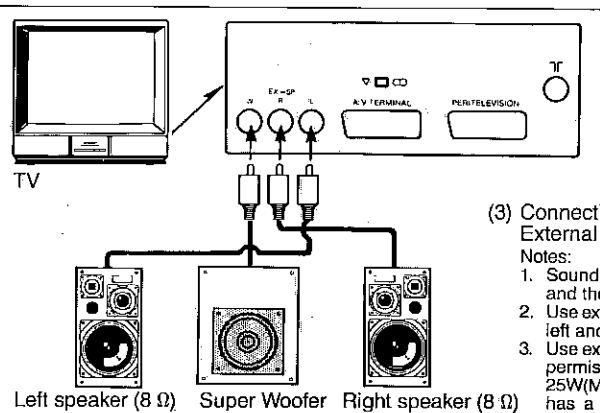
Examples of External Speaker Connection



(1) Connecting the Super Woofer
Notes:
1. Sound is heard from both the TV and the super woofer.
2. Use a super woofer which has a maximum permissible input level of greater than 50 W (MPO).



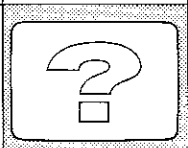
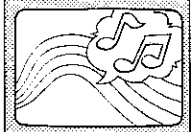
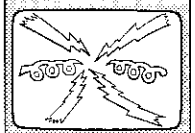
(2) Connecting External Speakers
Notes:
1. Sound is heard only from the external speakers.
2. Use external speakers of 4 Ω or greater.
3. Use external speakers which have maximum permissible input levels of greater than 50W(MPO).



(3) Connecting both the Super Woofer and External Speakers.
Notes:
1. Sound is heard from the external speakers and the Super Woofer.
2. Use external speakers greater than 8 Ω for the left and right channels.
3. Use external speakers which have maximum permissible input levels of greater than 25W(MPO) and use a Super Woofer which has a maximum permissible input level of greater than 50W(MPO).

Before Calling for Repair

The following conditions do not always denote trouble. Therefore, perform the checks described below before calling for service.
If the problem cannot be corrected by the use of this guide, pull the power plug out from the electrical outlet, and call for service.

Problem		Check point
No sound No picture		• Check that the power plug is fully plugged into the electrical outlet.
No picture		• Check that the brightness control has not been completely turned down.
Excessive noise in picture Bad picture		• Check that the antenna wire is not disconnected or short-circuited.
Ghosting		• Ghosting is due to waves reflected from mountains, large buildings or trees located nearby. Therefore, try to change the direction or height of the antenna.
Spotted picture		• Check if the set is receiving noise produced by motor cars, tramcars or neon signs. Install your antenna as far as possible from roads or neon signs.
Striped picture		• A striped picture is due to interference by other stations or neighboring television sets. The interference can be reduced to some extent by adjusting the direction or height of the antenna. (If a twinlead antenna cable is used, replace it with a coaxial cable.)

Further Hints

Ventilation

When setting up the TV, allow free access of air to the ventilation holes in the bottom and rear panel. Do not place the TV on a pillow-like surface, on sponge rubber or plastic foam mats, or on any similar material which could block the ventilation holes. No part of the upper ventilation grille of the rear panel should be covered. Do not place near a radiator or other heating device.

1. Strömställare med 2-färgad (röd/grön) beredskapsindikator

När huvudströmbrytaren (◯ | på apparatens baksida) tillkopplas, ställs TVn i beredskapsläget och indikatorlampan lyser rött. När strömställaren (⏻| på fjärrkontrollen eller på TVn) därefter trycks in för tillkoppling, skiftar indikatorlampan till grönt och en bild återges på skärmen. Kanalnumret visas också i skärmens övre högra hörn.
Ett tryck till på strömställaren gör att bilden på skärmen försvinner och beredskapsindikatorn lyser rött.
Om strömställaren trycks in efter huvudströmbrytaren har tillkopplats, visas ett kanalnummer i 10 sekunder.

Anm. Automatiskt frånslag vid störningar
Om det förekommer störningar vid TV-mottagning eller vid användning av en videobandspelare, blir skärmen helt blå inom ungefär 10 sekunder. Därefter träder denna funktion i verket och stänger av TVn inom 15 minuter.
Funktionen gäller inte vid förinställning av TVn eller vid val av fasta kanaler.

2. Ljudnivå

Tryck in ljudstyrketangenten (∧) för att höja ljudnivån.
Tryck in ljudstyrketangenten (∨) för att sänka ljudnivån.
Ljudnivån anges av de elva gröna rektanglarna "■" efter märkningen "🔊". Dessa rektanglar skiftar till rött från vänster till höger vid höjning av ljudnivån.

3. Kanalval

Varje intryckning av kanalväljaren (∧) (på TVn eller fjärrkontrollen) gör att kanalernas programnummer visas på skärmens överdel och slår om i följande ordning: 1, 2, 3 ... 98, 99, 1. Vid varje intryckning av kanalväljaren (∨) anges också programnumret för att slå om i ordningen: 99, 98, 97 ... 2, 1, 99, 98.
Välj önskad kanal med dessa tangenter.
Icke lagrad kanal kan programmeras enligt anvisningarna i avsnittet "Kanalinställning".

Anm.
1. Kanalernas programnummer ställs in och anges i ordning i intervaller om en sekund när en av kanalväljarna (∧ eller ∨) hålls intryckt.
2. Om kanalväljaren (∧ eller ∨) trycks in i över 3 sekunder vid val av fast kanal, aktiveras funktionen för automatisk kanalsökning. Ett tryck till på kanalväljaren (∧ eller ∨) gör att den automatiska kanalsökningen avbryts.
3. Kanalväljarna (∧/∨) på TVn har samma funktion som kanalväljarna (∧/∨) på fjärrkontrollen.

4. Hörtelefonuttag

Ställ in lämplig ljudnivå med ljudstyrketangenterna (på fjärrkontrollen eller på TVn). Skjut in hörtelefonpluggen så långt det går i detta uttag.
Inget ljud återges från TVns högtalare med hörtelefoner anslutna.

5. Ljudväljare

Om ljudet återges endast från en av högtalarna när ljudets insignal via kontakten 21-polig AV eller SCART är i mono, kan man ställa in läget "▽" så att ljudet återges från båda högtalarna.

Anm.
Om väljaren är i läget "▽", när ljudets insignal är i stereo via den 21-poliga AV-kontakten eller den 21-poliga SCART-kontakten, återges samma ljud från båda högtalarna. I detta fall bör väljaren ställas i läge "◯◯" så att återgivningen är i stereo.

6. Kassettavspelning med en videobandspelare eller Camcorder av typen S-VHS.

- Anslut videon eller kamerabandspelaren av S-VHS typ till TVn enligt schemat på sidan 23.
- Sätt S-VIDEO omkopplaren bakom luckan i läget "ON".
- Ställ in TVn i videoläget med TV/VIDEO-väljaren på fjärrkontrollen. (S-VIDEO indikeringen lyser "rött".)
- Börja avspelning med S-VHS videon eller kamerabandspelaren.

Anm.
Fina bilder kan endast erhållas med S-VHS systemet om bandet har spelats in med samma system.

Kontrollfunktioner

107 stationssignaler är inställda på fabriken och visas här tillsammans med sina fasta kanalnummer.

	Stations signaler	Fasta kanal-nummer		Stations signaler	Fasta kanal-nummer
V	E2	CH02	C	M1/S1	CC01
	E3	CH03		M2/S2	CC02
	•	•		•	•
	•	•		M10/S10	CC10
	•	•		U1/S11	CC11
	•	•		•	•
	E12	CH12		U10/S20	CC20
H	A●	CH13		M1○	CC42
	B●	CH14	A	•	•
	C●	CH15		M7○	CC48
	D●	CH16		B1○	CC49
	E●	CH17		•	•
	F●	CH18		•	•
F	G●	CH19		B7○	CC55
	H●	CH20		S01/S21▲	CH75
			T	S02/S22▲	CH76
U	E21	CH21		S03/S23▲	CH77
	E22	CH22		S24▲	CH78
	•	•		S25▲	CH79
H	•	•			
	•	•			
	E67	CH67			
F	E68	CH68	V		
	E69	CH69			

● Gäller Italien
○ Gäller Holland
▲ Gäller Schweiz

1. Kanalvalsfunktioner

Denna TV har två av dessa funktioner: fast och programmerat kanalval.

2. Fast kanalval

Som framgår av tabellen har frekvenssyntestunern i denna TV 107 stationer inprogrammerade. Dessa stationer på VHF-, UHF- eller kabel-TV-banden kan ställas in när som helst.

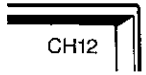
3. Programmerat kanalval

Det finns 99 positioner i vilkan man kan förinställa och snabbt välja de stationer man oftast tittar på.

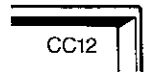
4. Kanalindikering

Det program eller den kanal som återges anges på TV-skärmen enligt följande:

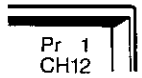
Fast kanal (VHF/UHF)



Fast kanal (kabel-TV)



Programmerad kanal



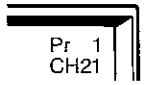
Anm.
Tangenterna Pr/CH/CC, −/-- och 0-9 hittar man på fjärrkontrollen.

Visad kanalfunktion kan ändras med Pr/CH/CC-tangenten. Motsvarande kanalfunktion (CH → CC → Pr) visas i en halv sekund följd av ett kanalnummer. Normalt väljer man antalet siffror (en eller två) med singel/dubbeltangenten (−/--) för att därefter trycka in siffertangenterna vid val av programmerade kanaler.

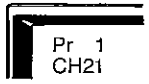
Förinställning

Maximalt 99 kanaler kan förinställas.

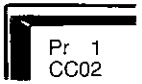
1. Bestäm först programmerat kanalnummer.
   Exempel: programmerad kanal nr 1



   Tryck samtidigt på förinställningstangenten och skyddstangenten. Det gör att TVn ställs in på funktionen för förinställning av fasta kanaler.

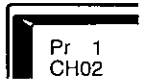


   Vid programmering av en kabel-TV-kanal trycker man samtidigt på Pr/CH/CC-tangenten för att ställa in TVn på funktionen för förinställning av kabel-TV-kanaler.

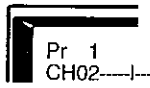


2. Tryck in numret för den fasta kanal som ska programmeras med siffertangenterna eller kanalväljaren (∧/∨).
   (Exempel: etersänd kanal 2)

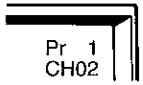
   Vid inställning med kanalväljaren (∧/∨) börjar apparaten automatiskt söka närmaste kanal som sänds.



3. Behövs fininställning, trycker man på fininställningstangenten, ∧ eller ∨, och skyddstangenten. Kanalsökningen avbryts varefter kanalen kan fininställas.



4. Tryck på minnestangenten och skyddstangenten. Det gör att programmering av denna station är klar.

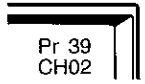


5. Upprepa steg 1-4 för förinställning av andra kanaler vid behov.

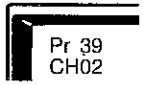
Kanalhopp

För att kunna hoppa över icke förinställda kanaler med kanalväljarna ∧ eller ∨ gör man på följande sätt.

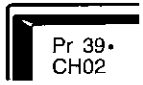
1. Bestäm vilken programmerad kanal som ska hoppas över.
   (Exempel: programmerad kanal nr 39)



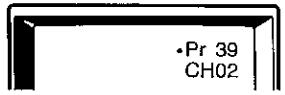
   Tryck samtidigt på förinställningstangenten och skyddstangenten.



2. Tryck på hopptangenten och skyddstangenten.



3. Tryck på minnestangenten och skyddstangenten. Det gör att denna kanal hoppas över.



   En kanal som ställs in för överhoppning kan senare förinställas genom att följa beskrivningen i avsnittet "Kanalinställning" från steg 1 till 4.

1. Frånkoppling av AFT — efter avslutad förinställning

Denna TV är utrustad med en anordning kallad AFT (Automatic Fine Tuning) som automatiskt utför fininställning under normala mottagningsförhållanden. Den kan dock inte verka om signalerna är svaga. I det här fallet måste man själv göra fininställning efter det AFT kopplats från för att få en bra bild:

1. Välj kanal som ska fininställas.
2. Håll skyddstangenten intryckt och tryck på fininställningstangenterna (∧ eller ∨), varvid AFT frånkopplas för den kanalen. Ställ nu in bilden med fininställningstangenterna (∧ eller ∨) tills bilden blir bra.

Anm.
Frånkopplad AFT kan lagras i en förinställd kanal. Koppla från AFT enligt ovan och tryck samtidigt på skyddstangenter och minnestangenten. (Det gör att kanalnumret på TV-skärmen skiftar från grönt till gult, vilket alltså betyder att AFT inte gäller för denna kanal.)

2. Tillkoppling av AFT — efter frånkoppling:

AFT-funktionen, som kopplats från för en kanal, tillkopplas igen efter det en annan kanal valts.

Anm.
Tillkoppling av AFT för en förinställd kanal som programmerats utan AFT:

1. Välj kanalen som AFT ska tillkopplas
2. Ställ in apparaten på förinställning igen. (Kanalnumret på skärmen skiftar från gult till grönt.)

TV-funktion

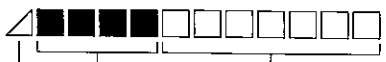
Siffertangenter (0-9)
Med fjärrkontrollen kan man välja kanal direkt med siffertangenterna. Välj först om en eller två siffror ska tryckas in med singel/dubbeltangenten (–/--). Välj därefter programmerat kanalnummer (1 till 99).

Kanalväljare (∧/∨)
Se avsnitt 3 "Kanalval" i "Kontrollernas användning".

Kanalbytartangent ⇆
Ett tryck på denna gör att för tillfället vald kanal byts till föregående vald kanal.
Exempel: Föregående kanal: 4
För tillfället vald kanal: 10
Tryck tangenten för att gå från kanal 10 till kanal 4. Tryck igen för att åter motta kanal 10.

Anm.
Detta gäller endast programmerade kanaler.

Ljudnivå ∨ ◿ ∧
Tryck tangenten (∧) för att höja ljudnivån och tangenten (∨) för att sänka den. Indikeringen på TV-skärmen är densamma som vid nivåreglering på TVn.

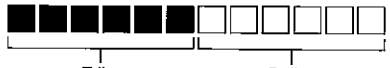


Ljudavstängningstangent
- Tryck denna tangent och ljudet försvinner.
- Tryck en gång till och ljudet kommer tillbaka.

Indikeringar på TV-skärmen
En symbol som liknar denna 🔇 visas i skärmens övre vänstra hörn.

Tonkontroll 𝄞 / 𝄢/WOOFER
Det finns tre kontrolltangenter för ljudets ton (𝄞 : diskant, 𝄢 : bas och : woofer). Reglera klangfärgen med dessa tangenter. Woofertangenten, för det mycket låga basområdet, kan endast användas om en extra tillkommande högtalare "Super-woofer" har anslutits till TVn.
Samma indikering visas när tangenterna för diskant, bas eller woofer trycks in.

Mittre (förinställt) läge



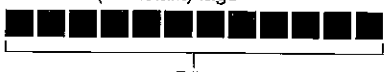
Balans L ◺◿ R
Tryck på balanstangenterna för att ställa in den relativa ljudnivån mellan höger och vänster högtalare.

Mittre (förinställt) läge

Tangent för normalljud N
Denna används för att återställa ljudets balans, diskant, bas och woofer till "normala" nivåer.
Ovanstående indikering visas om tangenten för normalljud trycks in inom 3 sekunder efter det någon av tangenterna för diskant, bas eller woofer tryckts in.

Kontrast ∨ ◑ ∧
Tryck på kontrasttangenten (∧) för ökad bildkontrast. Tryck på (∨) tangenten för att minska den.
Felinställd kontrast anstränger ögonen.

Maximalt (förinställt) läge



Färg ∨ ✇ ∧
Tryck på färgtangenten (∨) så att bilden blir svart/vit och tryck därefter på (∧) tangenten för att få en bild med de "naturligaste" färgerna.
Blir färgerna ändå inte bra, måste man göra om förinställningen.

Ljusstyrka ∨ ☼ ∧
Tryck på ljusstyrketangenten (∧) för ljusare bild. Tyck på (∨) tangenten för mörkare. Gör denna inställning efter det ljus som råder i rummet.
Samma indikering visas när tangenterna för färg eller ljusstyrka trycks in.

Mittre (förinställt) läge

Tangent för normalbild N
Denna N-tangent används för att återställa bildens färg, kontrast och ljusintensitet till "normala" nivåer.
Ovanstående indikering visas om tangenten för normalbild trycks in inom 3 sekunder efter det någon av tangenterna för kontrast, färg eller ljusstyrka tryckts in.

Frånslagstimer ⏲
Frånslagstimern gör att TVn stängs av automatiskt efter en tid som ställts in tidigare.
Valbara tider är 120, 90, 60 och 30 minuter.
Om man trycker in tangenten en gång under mottagning av t ex kanal 21 lagrad i programnummer 14 stängs apparaten av efter 120 minuter och indikeringen " ⏲120M Pr14/CH21" visas på skärmen i ca 3 sekunder.
En andra tryckning på denna tangent gör att TVn slås från efter 90 minuter och indikeringen " ⏲ 90M Pr14/CH21" visas på skärmen i ca 3 sekunder.
En tredje intryckning gör att TVn slås från efter 1 timma och indikeringen " ⏲60M Pr14/CH21" visas på skärmen i ca 3 sekunder.
En fjärde intryckning gör att TVn slås från efter en halvtimma och indikeringen " ⏲ 30M Pr14/CH21" visas på skärmen i ca 3 sekunder.
När tangenten trycks in för fjärde gången kopplas timern bort och ingen indikering alls syns på skärmen.

Anm.
1. Efter frånslagstimerns inställning visas den återstående tiden i intervaller på fem minuter. Tryck in kontrolltangent för kanal/timer om du vill veta hur mycket tid som är kvar. Fem sekunder innan TVn stängs av blinkar också indikeringen " ⏲0M Pr14/CH21" på skärmen varannan sekund som varning.
2. Apparaten stängs inte av automatiskt om timern nollställs.

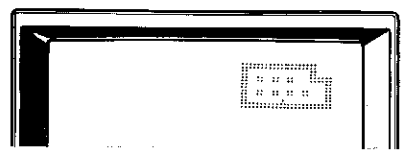
Vi rekommenderar att apparaten stängs av med huvudströmbrytaren om den inte ska användas en längre tid.

Kontrolltangent för kanal/timer ⏲
- Tryck ned denna tangent när frånslagstimern inte är inställd för att den mottagna kanalens programnummer ska komma upp i skärmens övre högra hörn.
- Programnumret kan också tas bort från skärmen med ett tryck på denna tangent.
- Om frånslagstimern har ställts in, visas på skärmen den återstående tiden i minuter till vänster om programnumret/kanalnumret. Exempel: " ⏲ 23M Pr14/CH21" visas 23 minuter före frånslag.

Anm.
Olika indikeringar visas automatiskt på skärmen (i ungefär tre sekunder) i följande fall:
1. Vissa tangenter på TVn eller fjärrkontrollen har tryckts in.
2. TVn mottar en sändning i stereo eller med två språk.
3. TVn mottar långsamma omkopplingssignaler via den 21-poliga SCART-kontakten.

TV/VIDEO-tangent
Tryck på denna tangent så att indikeringen "A/V" (för Audio/Video) visas i skärmens övre hörn i ca 3 sekunder och TVn mottar audio- och videosignaler via den 21-poliga A/V-kontakten. Ett tryck till på tangenten gör att apparaten ställs in för mottagning av eter-sända TV-program, varvid kanalens programnummer visas i ca 3 sekunder i skärmens övre högra hörn.

Anm.
Indikeringen på bilden visas när signaler mottas via den 21-poliga SCART-kontakten.



Förinställningstangent
Denna tangent används för att ställa in TVn på funktionen för förinställning av fasta kanaler.

Minnestangent
Denna tangent måste tryckas in som avslutning på förinställning av kanaler. Om den inte trycks in, blir kanalen inte förinställd.

Hopptangent
Används för att bestämma de kanaler somska hoppas över vid kanalval med kanalväljarna (∧/∨).

Skyddstangent
Används vid förinställning av kanaler/minnet, kanalöverhoppning eller fininställning för att undvika att man gör några fel.

Pr/CH/CC-tangent
Ett tryck på denna tangent gör att indikeringen på TV-skärmen ändras från fasta VHF/UHF-kanaler (CH) till kabel-TV-kanaler (CC) och till programmerad kanal. Se avsnitt "4 Kanalindikering" under rubriken "Kanalinställning".

Singel/dubbeltangent –/--
Tangenten möjliggör intryckning av en eller två siffror vid val av programkanal. Välj indikeringen "Pr-" (visas på skärmen) när en siffra ska tryckas in. Tryck på tangenten så att indikeringen "Pr--" visas vid intryckning av två siffror.

NICAM/normaltangent
För modellerna SV-2189/2589/2889SN fungerar denna tangent bara om avkodaren AN-258DSS har installerats.
- För mottagning av NICAM-signaler ska lägena "TV" och "NICAM" ställas in (med tangenterna TV/VIDEO och NICAM/NORM på fjärrkontrollen).
- När programmet sänds med NICAM-signaler, tänds den gröna indikatorlampan NICAM ON-AIR.
- När TVn är inställd i läget för mottagning av NICAM-signaler, lyser den röda indikatorlampan NICAM ON och ljudsignaler enligt NICAM-systemt återges när dylika signaler mottas.
- Tryck in NICAM/normaltangenten igen för att motta vanliga TV-ljudsignaler (FM-signaler). Indikatorlampan NICAM ON slocknar och reguljärt TV-ljud återges.
- Ytterligare ett tryck på NICAM/normaltangenten gör att NICAM-läget åter igen ställs in.

Anm.
Om sändningen kopplar om till reguljärt ljud under mottagning av NICAM-signaler för att att därefter igen slå om till siganler enligt NICAM-systemet, återges de senare av TVn och dessutom kommer det upp ett meddelande om detta i 3 sekunder på skärmens övre vänstra hörn. Se tablån till höger för närmare beskrivning.

NICAM ljudväljare M1/M2/M1 + M2
För modellerna SV-2189/2589/2889SN fungerar denna tangent bara om avkodaren AN-258DSS har installerats.
I vissa fall kan 2 separata ljudkanaler (M1 och M2) sändas samtidigt med systemet NICAM (DSS) (t.ex. tvåspråkig sändning).
Välj i detta fall önskad ljudkanal, M1 eller M2, med denna tangent.
Vid intryckning av tangenten kopplar återgivningen om mellan kanalerna på följande sätt.

första ljudkanalen	(M1)
andra ljudkanalen	(M2)
första och andra ljudkanalen	(M1 + M2)

Sänd signal		NICAM/ NORM tangent	M1/M2/M1 + M2 tangent	NICAM ON-AIR indikator	NICAM ON indikator	MEDDELANDE PÅ SKÄRMEN
NICAM	STEREO	NICAM	—	TÄND	TÄND	STEREO (GULT)
		NORM	—	TÄND	SLÄCKT	—
	TVÅSPRÅKIG	NICAM	M1	TÄND	TÄND	M1 (RED)
			M2	TÄND	TÄND	M2 (RED)
			M1 + M2	TÄND	TÄND	M1 + M2 (RED)
		NORM	—	TÄND	SLÄCKT	—
	MONO	NICAM	—	TÄND	TÄND	MONO (GRÖNT)
		NORM	—	TÄND	SLÄCKT	—
	DATA	—	—	SLÄCKT	SLÄCKT	—
FM-MONO		—	—	SLÄCKT	SLÄCKT	—

Anm.
1. Om TVn tillkopplas med huvudströmbrytaren ställs läget in på NICAM för NICAM/normaltangenten och läget M1 för ljudväljaren NICAM.
2. Om TVn tillkopplas med strömställaren ställs läget in på NICAM för NICAM/normaltangenten och tidigare valt läge för ljudväljaren NICAM.

TEXT-TV SV-2189/2589/2889N

Text/mixtangent
- Tryck denna tangent en gång och text-TV-sändningens initialposition, dvs första sidan kommer upp på skärmen.
- Tryck på knappen två gånger för att överlagra text-TV bilden på det ordinarie TV-programmets bild. Tryck igen för att återgå till enbart teletextsändning.

Anm.
Med "initialposition" menas det sist programmerade sidnumret inom röda klamrar.

Övre/undre/hela-tangent
- Tryck denna tangent en gång och den övre delen av textsidan förstoras på skärmen.
- Tryck två gånger på tangenten och den undre delen av textsidan förstoras på skärmen.
- Tryck tre gånger på tangenten, varvid ovan nämnda funktioner tas bort och hela textsidan återges på skärmen. En tryckning till och bara övre delen syns igen.

Bildtangent
- Tryck denna tangent med funktionerna text-TV eller mix inställda för att återgå till att se det ordinarie TV-programmet. Den teletextsida som visades tidigare på skärmen kommer tillbaka med ett tryck på text/mix-tangenten.

Hålltangent

- Önskad textsida kan kvarhållas på skärmen genom att trycka på denna tangent under mottagning av text-TV-sändning. Tryck en gång till för att ta bort funktionen.

Dold text-tangent

- Tryck en gång på denna tangent för att få fram på skärmen dold information som t e x svaret i en frågetävling.
- Tryck en andra gång på tangenten och ovan nämnda information försvinner. Ett tryck till visar informationen.

Tidtangent/annulleringstangent

Tryck tidtangenten och inmata önskad tidpunkt vid timerstyrning av viss textsida. Tryck på annulleringstangenten för att gå tillbaka till ordinarie TV-program.
Tryck tidtangenten medan du tittar på ett TV-program och dagens tid visas på skärmen i omkring 6 sekunder.

Anm.
1. Timerns inställning tas bort om tidtangenten trycks ned efter det timern ställs in.
2. Textsidan måste ha timersignaler medsända från stationen om denna funktion ska kunna användas.

Återställningstangent

Tryck tangenten i funktionen text-TV och tidigare inställda funktioner såsom sidminne, tidkodad sida blir nollställda, och det ordinarie TV-programmet kan ses på skärmen medan, teletextavkodaren ställs in för att visa första textsidan.

Lagringstangent STORE

Tryck först in önskad textsida inom de röda, gröna, gula och/eller blå klamrarna och tryck därefter på denna tangent i några sekunder. Klamrarna skiftar färg till vitt en sekund för att därefter återta sin ursprungliga färg. Sidnumren lagras nu i respektive sidminne.

Sidväljare (∧/∨)

Dessa tangenter kan användas för välja föregående eller efterkommande textsidor.

Anm.
Om tre siffror ska tryckas in direkt, använder man siffertangenterna.

Indextangent

Används för att hämta tillbaka en textsida som du själv lagrat. Ett tryck på denna tangent gör att det sist lagrade sidnumret visas inom ett par röda klamrar.

Färgade tangenter (röd, grön, gul, blå)

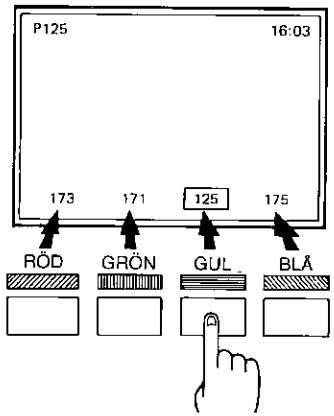
Tryck på en av dessa tangenter för att att välja inom vilka klamrar med motsvarande färg där ett sidnummer ska tryckas in för lagring.

Bläddringstangent

Trycks ned för slumpvisa val av textsidor.

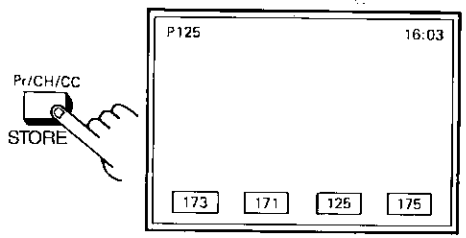
Sidminnets användning

Vid mottagning av text-TV-program återges fyra sidnummer i olika färger längst ned på skärmen. Dessa sidnummer finns lagrade i internminnet. Det går att byta dessa sidnummer för att välja andra du har större användning av. Det går till så att man först trycker på en av fjärrkontrollens färgade tangenter för att därefter trycka in önskat sidnummer mellan respektive "färgade klamrar" med antingen sidväljar- eller nummertangenterna.



Till sist ska man trycka ned lagringstangenten till dess klamrarna blir vita. Det betyder att vald textsida lagrats i sidminnet.

Anm.
Alla de fyra textsidorna lagras samtidigt.



Det går att lagra fyra olika textsidors nummer i 16 programpositioner. Det betyder att man kan lagra hela 64 textsidor i TVns bildminne.

Anm.
- De textsidonummer som lagrats bibehålls i minnet även om strömmen frånkopplas. Om lagrad sida saknas i text-TV-sändningen, blinkar rutan som tecken.
- Vid användning av programmerat kanalval kan en uppsättning på 4 text-TV-sidor lagras i valfri kombination (eller alla) i programpositionerna 1-15. En enda uppsättning kan lagras i någon av programpositionerna 16-99 som utgör AV-kanalen eller källan för 21-polig SCART. I läget för val av fasta kanaler kan endast en uppsättning på 4 text-TV-sidor lagras. Den tidigare lagrade uppsättningen raderas så fort en ny uppsättning lagras.
  Programpositionerna 1-15 i funktionen för programmerat kanalval påverkas inte av detta.

Videofunktion

Kanalväljare (∧/∨)

Dessa tangenter används för kanalbyte och timerinställning.

Avspelningstangent ►

Trycks ned för att starta bandavspelning.

Inspelningstangent ●

Trycks ned för att starta inspelning. Om kassetten har skyddats mot radering, skjuts den ut.

Snabbspolning/bildsökning: framåt ►►, bakåt ◄◄

Båda dessa tangenter har följande funktion:
Framspolning/återspolning — Tryck på en av tangenterna med bandet i stoppläge för att bandet snabbt ska spolas i riktning framåt eller bakåt.

Paus/stillbildstangent ⏯

Tryck ned denna tangent för att tillfälligt stanna bandet under avspelning eller inspelning. Tryck igen för fortsatt av- eller inspelning. En stillbild visas när tangenten trycks in under avspelning.

Anm.
Paus/stillbild kopplas från automatiskt efter ca 5 minuter så att bandet inte skadas.

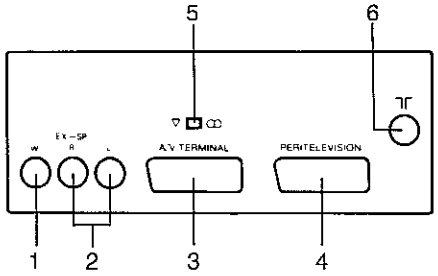
Stopptangent ■

Trycks ned för att avbryta avspelning eller inspelning.

Strömställare

Trycks ned för att tillkoppla videobandspelaren.

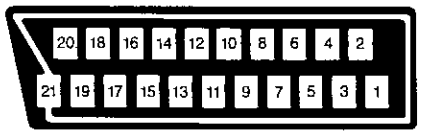
Audio/Video-anslutningar och 21-polig SCART



1 Kontakt för super-woofer (högtalare)
2 Kontakter för yttre högtalare
3 21-polig A/V-kontakt
4 21-polig SCART
5 Ljudvalsomkopplare
6 Antennkontakt

För att öka nöjet med video kan man ansluta olika videoapparater och audiokällor via kontakterna som 21-polig SCART och A/V. Det går t ex bra att spela av ett videoband med en videobandspelare samtidigt som ljud återges från en stereoanläggning. Man kan också ansluta ett par extra högtalare för ännu bättre ljudåtergivning. Här är ett exempel på ett integrerat audiovisuellt system.

21-polig SCART



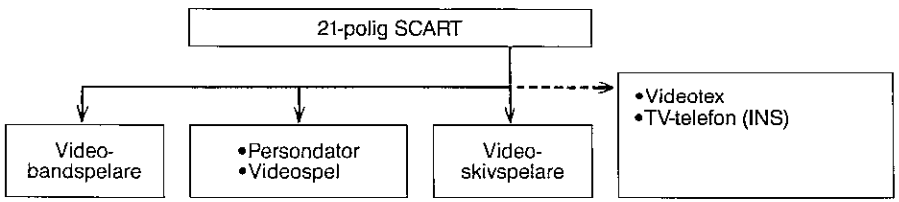
1. Höger ljudutgång
2. Höger ljudingång
3. Vänster ljudutgång
4. Gemensam jord för ljud
5. Jord för blå
6. Vänster ljudingång
7. Blå ingång
8. Ljud-bildkontroll
9. Jord för grön
10. Används ej
11. Grön ingång
12. Används ej
13. Jord för röd
14. Används ej
15. Röd ingång
16. Röd/grön/blå kontroll
17. Jord för bild
18. Jord för röd/grön/blå kontroll
19. Bildutgång
20. Bildingång
21. Pluggavskärmning

Anm.
Komponent med utgång för RGB-signaler (t ex persondator) kan inte anslutas till den 21-poliga AV-kontakten.
Gör anslutningen till den 21-polig SCART-kontakten vid behov.

21-polig A/V-kontakt

1. Eftersom den 21-poliga A/V-kontaktens stift nr 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15 och 16 saknar funktion, måste en persondator anslutas till den 21-polig SCART-kontakten.
2. När en persondator och en AV-komponent som en videobandspelare ansluts till denna TV, ska AV-komponenten anslutas till den 21-poliga A/V-kontakten.

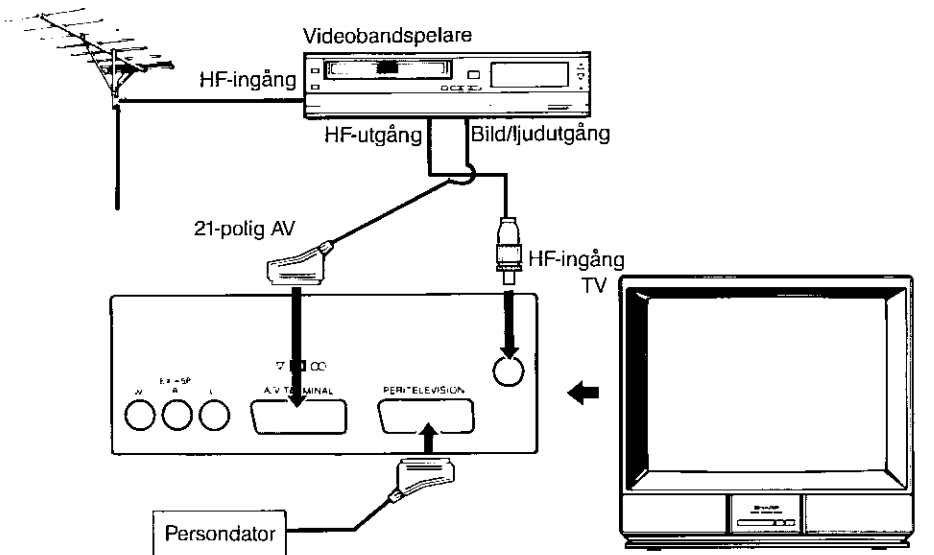
Typisk anslutning med 21-polig SCART



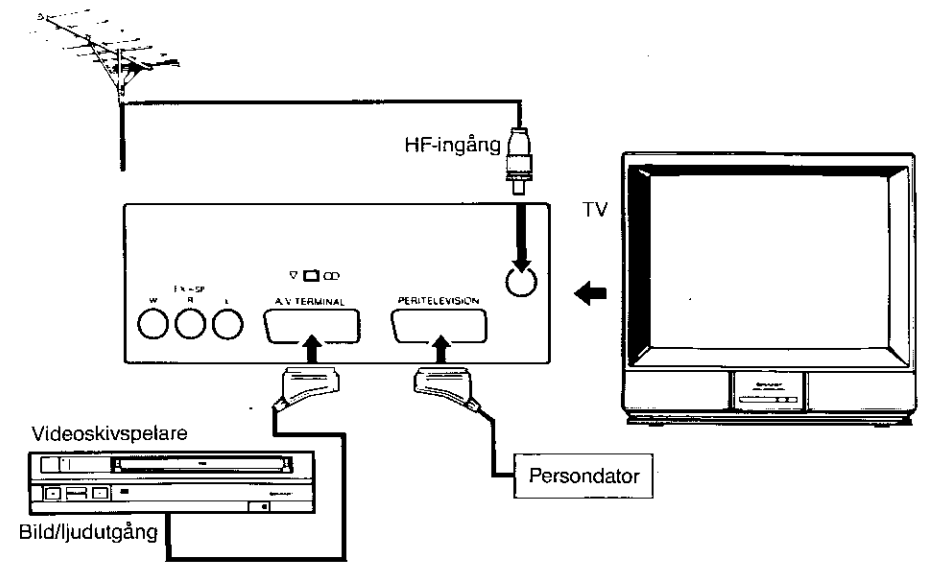
Typisk anslutning (videobandspelare/videoskivspelare och TV) via kontakten 21-polig SCART och AV

Se också videobandspelarens bruksanvisning för närmare upplysningar.

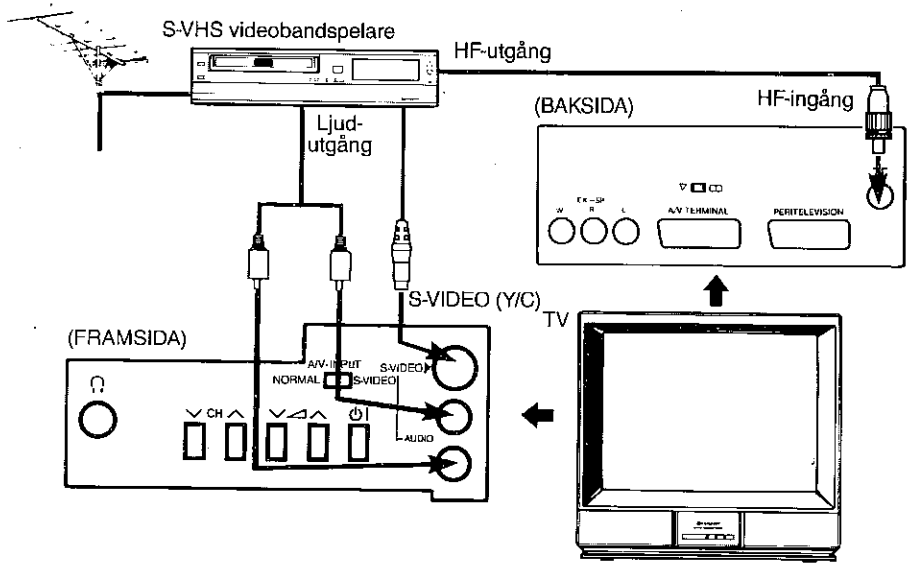
Anslutning (videobandspelare och TV) via kontakten 21-polig AV



Anslutning (videoskivspelare och TV) via kontakten 21-polig AV



Anslutning (S-VHS videobandspelare och TV) via S-VIDEO kontakten

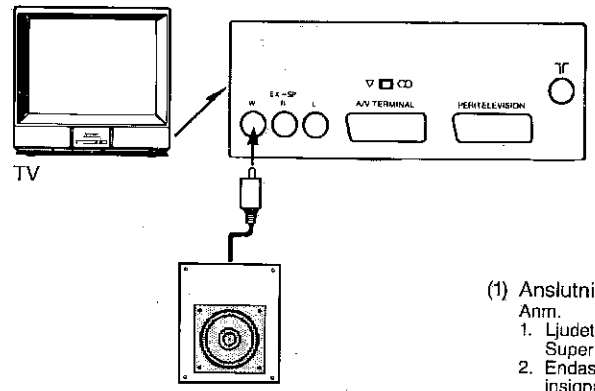


Anm.
För återgivning av högkvalitetsbild via S-VIDEO kontakten ska TVn ställas in på läget VIDEO (AV) med TV/VIDEO-väljaren och omkopplaren AV-INPUT vara i läget S-VIDEO.

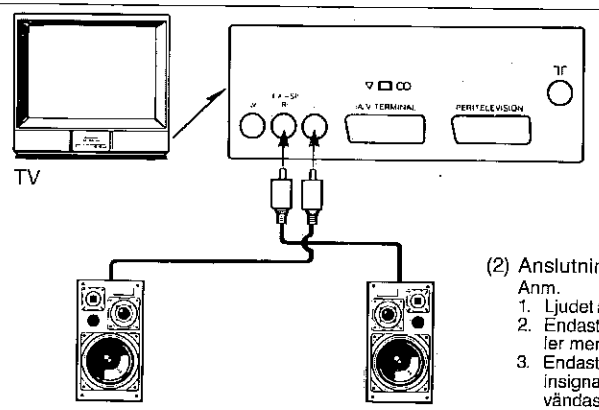
Anm.
Om ljudets utsignal är i mono ska ljudkontakterna på videon eller kamerabandspelaren av typen S-VHS anslutas till Tvns vänstra ljudkontakt ("Audio in L"). (Ljudet återges från båda högtalarna på TVn.)

Anm.
Om bara en video ska anslutas är det enklare att koppla den till den 21-poliga scartkontakten.
I detta fall återges automatiskt bilderna från bandet på TV-skärmen när videon ställs in för avspelning, oavsett tidigare funktion.
Detta gäller dock endast ifall AV-ingångsomkopplaren är i normalläget.

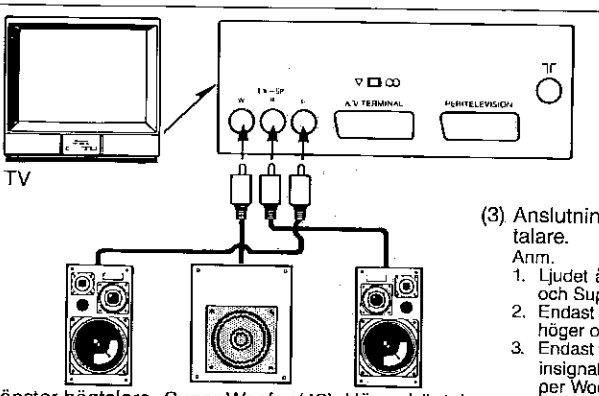
Exempel på högtalaranslutningar



(1) Anslutning av Super Woofer
Anm.
1. Ljudet återges både via TV-högtalarna och Super Woofer.
2. Endast Super Woofer med en högsta tillåtna insignalsnivå större än 50 W (MPO) får användas.



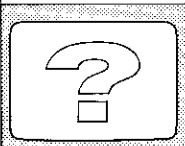
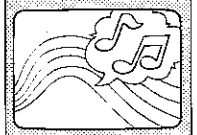
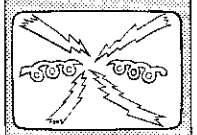
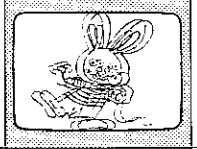
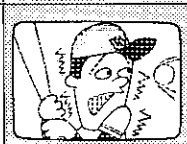
(2) Anslutning av yttre högtalare
Anm.
1. Ljudet återges endast via de yttre högtalarna.
2. Endast yttre högtalare med 4Ω impedans eller mer får användas.
3. Endast yttre högtalare med en högsta tillåtna insignalsnivå större än 50 W (MPO) får användas.



(3) Anslutning av Super Woofer och yttre högtalare.
Anm.
1. Ljudet återges både via de yttre högtalarna och Super Woofer.
2. Endast yttre högtalare med 8Ω impedans för höger och vänster kanal får användas.
3. Endast yttre högtalare med en högsta tillåtna insignalsnivå större än 25 W (MPO) och Super Woofer med en högsta tillåtna insignalsnivå större än 50 W (MPO) får användas.

Innan du ringer för service

Då och då kan problem uppstå men det betyder inte alltid att det är fel på apparaten. Här nedan ser du exempel på de vanligaste störningarna. Om du inte själv kan rätta till problemet enligt beskrivningarna, är det dags att dra ur nätsladden och be en verkstad om hjälp.

Problem		Åtgärder
Inget ljud Ingen bild		• Kontrollera att nätsladden sitter ordentligt i vägguttaget.
Ingen bild		• Kontrollera ljusstyrkans inställning.
Bildstörningar Bilden är dålig		• Kontrollera antennanslutningen (ev kortslutning).
Spökbild		• Spökbild kommer vanligen av reflexer från t ex berg eller höghus. Bästa sättet att avhjälpa sådana reflexer är att justera antennens riktning eller höjd.
Prickar i bilden		• Kontrollera om prickarna har samband med passerande motorfordon eller från tändning och släckning av ljusskyltar. Om så är fallet, flytta antennen så långt från störningskällan som möjligt.
Strimmig bild		• Strimmig bild kommer vanligen från interferenser av andra TV-apparater eller sändare. Den här typen av störningar kan oftast avhjälpas med annan inriktning av antennen eller en förändring av dess höjd. (Om du har en vanlig, platt parallelledning från antennen kan du med fördel byta den till en koaxialkabel.)

Några praktiska råd

Ventilation

Det är mycket viktigt att luften kan cirkulera fritt kring apparaten. Ställ den därför aldrig på ett sådant underlag att den "sjunker ner", alltså på en kudde, skumplastmatta eller liknande. Du måste också tänka på att aldrig täcka över ventilationshålen och baksidan. Slutligen bör du tänka på att inte ställa den för nära värmeelement eller annan värmekälla.

1. Encendido/apagado de la alimentación con indicador de alimentación en reserva de 2 colores (rojo/verde)

Cuando encienda el botón de la alimentación principal (◯ | en el panel posterior del aparato), su televisor entra en el modo de alimentación en reserva, con el indicador de alimentación en reserva encendido en rojo.
Cuando subsiguientemente se encienda el conmutador de encendido/apagado de la alimentación (⏻ | del control remoto o del televisor), el indicador de la alimentación se enciende en verde y aparece la imagen de TV, con el número de canal en la esquina superior derecha de la pantalla.
Al presionar de nuevo el conmutador de encendido/apagado de la alimentación se apaga la pantalla y el aparato se pone en el modo de alimentación en reserva con el indicador de alimentación en reserva encendido en rojo.
Si enciende el conmutador de encendido/apagado después de haber encendido el conmutador de la alimentación principal se visualizará un canal durante unos 10 segundos.

Nota: Temporizador de apagado de pantalla en azul
Si aparecen ruidos en el modo del televisor o vídeo, la pantalla se pone azul en diez segundos aproximadamente. El temporizador de apagado de pantalla en azul se activa y apagará automáticamente el televisor en 15 minutos.
El temporizador de apagado de pantalla en azul no funciona cuando el televisor está en el modo de preajuste o en el modo de búsqueda de canal real.

2. Volumen del sonido

Presione el botón de volumen (∧) para aumentar el volumen del sonido.
Presione el botón de volumen (∨) para disminuir el volumen del sonido.
El volumen del sonido se indica mediante 11 rectángulos verdes " ■ " seguidos de la marca "◢" ubicados en la parte superior de la pantalla.Los rectángulos se pondrán rojos de izquierda a derecha cuando aumente el volumen.

3. Selección de canales

Cada vez que presiona el botón de canales (∧) (en el televisor o control remoto), el número de programa de canal se visualiza en la sección superior de la pantalla y cambiará de la forma siguiente: 1, 2, 3 .... 98, 99, 1. Cada vez que presiona el botón de canales (∨) (en el televisor o control remoto), el número de programa de canal se visualiza en la sección superior de la pantalla y cambiará de la forma siguiente: 99, 98, 97 .... 2, 1, 99, 98.
Seleccione el canal deseado utilizando estos botones.
Cuando seleccione un canal que no esté almacenado, éste podrá almacenarse como se describe en "Modo de ajustar la fijación de canales".

Notas:
1. Cuando mantenga presionado uno de los canales (∧ o ∨) se seleccionarán los números de programa de canales y se visualizarán secuencialmente a intervalos de 1,0 segundos.
2. Si presiona durante más de 3 segundos el selector de canales (∧ o ∨) durante la selección del canal real se activa la función de búsqueda automática de canales. Para parar la búsqueda automática de canales presione el selector de canales (∧ o ∨) una segunda vez.
3. Los selectores de canales del televisor tienen las mismas funciones que los selectores de canales (∧/∨) del control remoto.

4. Terminal de auriculares

Controle el volumen con los botones de control de volumen ∧/∨ (en el control remoto) o los botones de volumen del televisor. Inserte el enchufe de los auriculares en la toma para auriculares.
Cuando estén enchufados los auriculares, el sonido no se oirá a través de los altavoces del televisor.

5. Conmutador de fuente de sonido

Si el sonido se oye solamente por un altavoz porque la señal a través del terminal A/V de 21 clavijas o el terminal Euro-SCART de 21 clavijas es mono, cambie a la posición "▽" de forma que el sonido se oiga por ambos altavoces.

Nota:
Si el conmutador se pone en la posición "▽" mientras la señal a través del terminal A/V de 21 clavijas o el terminal Euro-SCART de 21 clavijas es estéreo se oirá el mismo sonido por ambos altavoces.En este caso, ponga el conmutador en la posición "ꝏ" para oír el sonido estéreo.

6. Para ver la reproducción de un videocasete en un vídeo S-VHS o en una "camcorder" S-VHS.

- Conecte el vídeo S-VHS o la "camcorder" S-VHS al televisor como se muestra en la ilustración de la página 32.
- Ponga el conmutador S-VIDEO, ubicado tras la puerta, en la posición ON.
- Ponga el modo del televisor o vídeo con el conmutador TV/VIDEO del control remoto. (El indicador S-VIDEO se encenderá en rojo).
- Reproduzca el casete grabado en el vídeo S-VHS o en la "camcorder" S-VHS.

Nota:
La clara imagen producida por el sistema S-VHS sólo se obtendrá cuando reproduzca un casete con el sistema S-VHS.

Modo de ajustar la fijación de canales

Funciones de control de canales

107 señales de estaciones presintonizadas y números de canales reales correspondientes

	Señales de estación	Números de canales reales		Señales de estación	Números de canales reales
V	E2	CH02	C	M1/S1	CC01
	E3	CH03		M2/S2	CC02
	•	•		•	•
	•	•		M10/S10	CC10
	•	•		U1/S11	CC11
	•	•		•	•
	E12	CH12		U10/S20	CC20
H	A●	CH13		M1○	CC42
	B●	CH14	A	•	•
	C●	CH15		M7○	CC48
	D●	CH16		B1○	CC49
	E●	CH17		•	•
	F●	CH18		•	•
F	G●	CH19		B7○	CC55
	H●	CH20		S01/S21▲	CH75
			T	S02/S22▲	CH76
U	E21	CH21		S03/S23▲	CH77
	E22	CH22		S24▲	CH78
	•	•		S25▲	CH79
H	•	•			
	•	•			
	E67	CH67	V		
F	E68	CH68			
	E69	CH69			

● Disponible en Italia
○ Disponible en Holanda
▲ Disponible en Suiza

1. Modos de selección de canales

El televisor tiene dos modos de selección de canales: selección de canal real y selección de canales de programas.

2. Selección de canal real

Como se ha explicado en la gráfica, el sintonizador sintetizador de frecuencia del televisor tiene 107 estaciones permanentemente en la memoria. A estos canales de VHF, UHF y CATV puede accederse en cualquier momento.

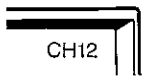
3. Selección de canales de programas

Existen a su disposición 99 posiciones para preajustar los canales utilizados con más frecuencia y poder llamarlos así instantáneamente.

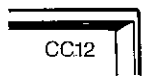
4. Visualizaciones de canales

El canal que está viendo se indicará en la pantalla de la forma siguiente:

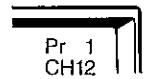
Canal real (VHF/UHF)



Canal real (CATV)



Canal de programa



Nota:
El botón Pr/CH/CC, el botón −/-- y los botones de números 0-9 se utilizan con el control remoto.

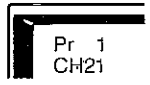
El modo de canal visualizado puede cambiarse presionando el botón Pr/CH/CC. Luego, se visualizará en la pantalla el modo de canal apropiado (CH → CC → Pr).
Normalmente, especifique los números de dígitos (uno o dos) con el botón −/-- cuando seleccione los canales de programas con los botones de números 0-9.

Preajuste de canales

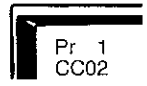
Pueden preajustarse hasta 99 canales.

1. Especifique el número de canal de programa que va a preajustar.
   Ejemplo: canal de programa 1

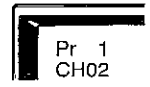
   Presione el botón de preajuste y el botón de protección al mismo tiempo. Así se fijará el televisor al modo de preajuste de canal real.



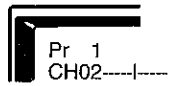
   Para almacenar un canal CATV en la memoria, presione el botón Pr/CH/CC y fije el televisor en el modo de preajuste de canales CATV.



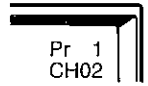
2. Introduzca un número de canal real que va a memorizar utilizando los botones de números 0-9 o los botones selectores de canales (∧/∨).
   (Ejemplo: canal real trasmitiendo 2)
   Al introducirlo con el botón selector de canales ∧ o ∨, la búsqueda automática funcionará y el sintonizador búscará y sintonizará automáticamente el canal de transmisión más cercano.



3. Si fuese necesario realizar la sintonización fina, presione el botón de sintonización fina ∧ o ∨ y el botón de protección. La búsqueda de canal se para y el canal puede sintonizarse de forma fina.



4. Presione el botón de la memoria y el botón de protección. Así se da por terminada la memorización.

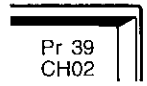


5. Repita los pasos 1 a 4 para preajustar otros canales.

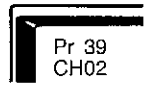
Salto de canales

El procedimiento indicado a continuación le permite saltar canales no preajustados cuando seleccione canales con el botón selector de canales ∧ o ∨.

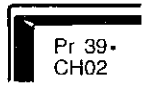
1. Especifique el canal de programa que va a saltar.
   (Ejemplo: canal de programa 39)



   Presione el botón de peajuste y el botón de protección al mismo tiempo.



2. Presione el botón de salto y el botón de protección.



3. Presione el botón de memoria y el botón de protección. Así termina la fijación de salto.

   Para preajustar un canal que va a saltar siga los pasos del 1 al 4 de "Preajuste de canales".

1. Cancelación de AFT — cancelación de AFT (sintonización fina automática) después de haber preajustado todos los canales:

Su televisor está equipado con la característica AFT (sintonización fina automática) que, bajo condiciones de recepción normales, le permite realizar la sintonía fina de forma automática. Sin embargo, esta característica no sirve con señales débiles. Si las señales de un canal particular son tan débiles que la AFT no funciona adecuadamente, cancele la AFT y sintonice manualmente la emisora para obtener los mejores resultados.

1. Seleccione el canal para el que desee cancelar la AFT.
2. Mientras mantiene presionado el botón de protección, presione el botón de sintonía fina (∧ o ∨) para cancelar la AFT para ese canal. Ahora, utilice el botón de sintonía fina (∧ o ∨) hasta obtener la imagen de mejor calidad.

Nota:
Para almacenar permanentemente el modo de AFT cancelado para un canal que se preajusta cancele primero la AFT y luego presione simultáneamente el botón de protección y el botón de la memoria. (En este momento, el número de canal en la pantalla cambia de verde a amarillo, para indicar que la AFT está cancelada.)

2. Utilización de la AFT — Reutilización de la AFT:

Una vez seleccionado otro canal después de haber cancelado la AFT para un canal particular, la AFT para ese canal se activará de nuevo.

Nota:
Para volver a utilizar la AFT para el canal de preajuste en el que almacenó el modo de AFT cancelado.

1. Seleccione el canal para el que desee fijar la AFT.
2. Repita otra vez el procedimiento de preajuste de canal. (El número de canal en la pantalla cambiará de amarillo a verde.)

Modo de utilizar el control remoto

Modo de TELEVISION

Botones de números 0-9

Con el control remoto usted podrá seleccionar canales presionando los botones de números 0-9. Primero, seleccione un dígito o dos dígitos utilizando el botón –/-- de introducción sencilla/doble. Luego seleccione los números de canal de programa (1 a 99).

Selector de canales (∧/∨)

Vea la sección 3, "Selección de canales" indicada en "Funcionamiento de los controles manuales".

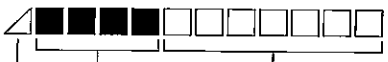
Retorno al canal seleccionado previamente ⮌

Desde el canal que está sintonizado se vuelve al canal seleccionado previamente.
Ejemplo: Canal seleccionado previamente: 4
Canal que está siendo visto: 10
Mientras ve Pr 10, presione el botón de retorno de canal (⮌) para volver a Pr 4. Presione otra vez el botón para volver a ver Pr 10.

Nota:
Esta característica sólo sirve durante la selección de canales de programas.

Volumen de sonido ∨ ◿ ∧

Presione el botón ∧ para aumentar el volumen y el botón ∨ para disminuirlo. La visualización en la pantalla es idéntica a la visualización mostrada cuando se ajusta el volumen en el televisor.



Botón de silenciamiento de sonido

- Cuando presione este botón, el sonido se silencia.
- Cuando presione de nuevo este botón se repone el sonido.

Visualización en la pantalla

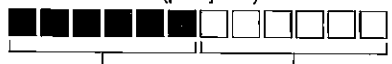
En la parte superior izquierda de la pantalla aparece un símbolo 🔇 .

Control de tono y sonido 𝄞 / 𝆏 /WOOFER

Este aparato está equipado con tres controles de tono (𝄞 : agudos, 𝆏 : graves y : altavoz para graves). Ajústelos tal y como desee. Los botones del altavoz para graves sirven solamente si se conecta un "superaltavoz para graves" al televisor.

La misma indicación aparece cuando se presionan los botones de agudos, graves y del altavoz para graves.

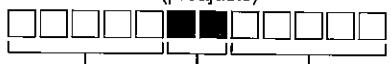
Posición central (preajuste)



Balance L ◺◿ R

Presione los botones de control de balance para balancear el sonido de los altavoces izquierdo y derecho.

Posición central (preajuste)



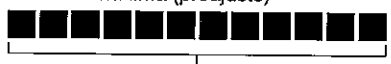
Botón de sonido normal N

Para reponer el balance, agudos, graves y sonido del altavoz para graves, presione el botón normal.
Si presiona el botón de sonido normal antes de que pasen 3 segundos desde que presiona los botones de balance, agudos, graves o altavoz para graves aparece la indicación de arriba. Si los presiona después de transcurridos 3 segundos no aparece ninguna indicación.

Contraste ∨ ◑ ∧

Presione el botón de contraste (∧) para aumentar el contraste de la imagen. Presione el botón (∨) para reducirlo.
El contraste de la imagen mal ajustado puede cansar la vista.

Posición máxima (preajuste)



Color ∨ ✇ ∧

Presione el botón de color (∨) para que la imagen cambie a blanco y negro. Luego, presione el botón (∧) para obtener el mejor "color natural". Si no puede obtener un color natural, vuelva a ajustar el control de sintonización de preajustes.

Brillo ∨ ☼ ∧

Presione el botón de brillo (∧) para aumentar el brillo de la imagen. Presione el botón (∨) para reducirlo. Para obtener la mejor recepción, ajuste el brillo de la imagen de acuerdo a la iluminación de la sala.
La misma indicación aparece cuando se presiona el botón de color o el de brillo.

Posición central (preajuste)

Botón de imagen normal N

Para reponer el color, contraste y brillo a sus niveles normales, presione el botón N (normal).
Si presiona el botón de imagen normal antes de que pasen 3 segundos desde que presionó el botón de contraste, color o brillo, aparece la indicación de arriba. Si los presiona después de transcurridos 3 segundos no aparece ninguna indicación.

Botón del temporizador de apagado ◰

La función del temporizador de apagado pone automáticamente el aparato en el modo de alimentación en reserva después de un periodo determinado.
Con este botón de temporizador es posible fijar el temporizador de apagado para que funcione al transcurrir 120, 90, 60 y 30 minutos. Por ejemplo, si presiona el botón del temporizador por primera vez mientras recibe el número de programa de canal 14, el temporizador se fija para 120 minutos y se visualiza " ◰ 120M Pr14/CH21" durante 3 segundos aproximadamente.
Al presionar el botón por segunda vez el temporizador se fija para 90 minutos y se visualiza " ◰ 90M Pr14/CH21".
Al presionar el botón por tercera vez el temporizador se fija para 60 minutos y se visualiza " ◰ 60M Pr14/CH21".
Al presionar el botón por cuarta vez el temporizador se fija para 30 minutos y se visualiza " ◰ 30M Pr14/CH21".
Cuando presione el botón del temporizador por quinta vez, éste se cancela y no se visualiza nada en la pantalla.

Notas:
1. Una vez fijado el temporizador, el tiempo que queda se visualiza en la pantalla a intervalos de cinco minutos. Si desea comprobar el tiempo que queda, presione el botón de canal/llamada del temporizador. Cinco segundos antes de apagarse, en la pantalla parpadea la indicación " ◰ 0M Pr14/CH21" a intervalos de 1 segundo.
2. Si repone el temporizador de apagado se cancelará la memoria del temporizador.

Se recomienda apagar manualmente el aparato utilizando el conmutador de encendido/apagado principal, siempre que deje el aparato sin utilizar durante mucho tiempo.

Llamada al temporizador de canales ◰

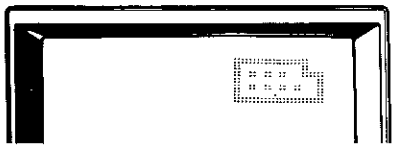
- Cuando presione el botón llamada de canales/temporizador sin estar fijado el temporizador de apagado, el número de programa de canal se visualiza en la esquina superior derecha de la pantalla.
- La visualización del número de programa de canal puede borrarse presionando otra vez este botón.
- Si el temporizador de apagado ha sido fijado antes de presionar el botón de llamada de canales/temporizador, el tiempo que queda se visualizará en minutos a la izquierda del número de programa de canal. Por ejemplo, " ◰ 23M Pr14/CH21" se visualizará 23 minutos antes del apagado.

Nota:
La visualización de la pantalla aparece automáticamente durante unos 3 segundos bajo las condiciones siguientes:
1. Cuando se presionen ciertos botones del televisor o control remoto.
2. Cuando el televisor reciba señales estéreo o de programs bilingües.
3. Cuando el televisor recibe señales de conmutación lenta a través del terminal Euro-SCART de 21 clavijas.

Selector de TV/VIDEO

Cuando presione el selector TV/VIDEO, el televisor recibe señales de audio/vídeo a través del terminal AV de 21 clavijas, y "AV" (indicador de audio/vídeo) se visualizará durante 3 segundos en la esquina superior de la pantalla. Cuando presione de nuevo el selector TV/VIDEO, el aparato se conmuta para recibir emisiones de TV, y el número de programa de canal se visualizará durante unos 3 segundos en la esquina superior derecha de la pantalla.

Nota:
Cuando se reciban las señales a través del terminal Euro-SCART de 21 clavijas, la indicación aparece como se muestra en la ilustración.



Botón de preajuste
Este botón pondrá el televisor en el modo de preajuste de canal real.

Botón de la memoria
Este botón debe presionarse cuando finalice el procedimiento de preajuste de canales. Si no lo presiona no podrá preajustar el canal.

Botón de salto
Utilice este botón para especificar los canales que va a saltar cuando seleccione un canal con los selectores de canales (∧/∨).

Botón de protección
Utilice este botón junto con los botones de preajuste de canal/memoria, salto de canales o sintonía fina para evitar errores en la operación.

Botón Pr/CH/CC
Al presionar el botón Pr/CH/CC cambia la visualización de canal VHF/UHF (CH) a canal CATV (CC) y luego al canal de programa. Vea la "4. Visualización de canales" bajo "Modo de ajustar la fijación de canales".

Botón −/-- de introducción sencilla/doble
Este botón permite introducir uno o dos dígitos cuando seleccione el canal del programa. Para la introducción de un dígito seleccione "Pr-" (visualizado en la pantalla) presionando este botón. Para dos dígitos, seleccione "Pr--".

Selector NICAM/NORMAL NICAM/NORM
Para los modelos SV-2189SN/2589SN/2889SN, este selector sólo funciona cuando se instale el descodificador opcional AN-258DSS.
- Para recibir señales de emisión NICAM, seleccione los modos de audio TV y NICAM (utilizando los botones TV/VIDEO y NICAM/NORM del control remoto).
- Cuando una estación emita señales NICAM, el indicador NICAM ON-AIR se enciende en verde.
- Cuando el televisor esté en el modo de audio NICAM durante las emisiones NICAM, el indicador NICAM ON se enciende para indicar que el televisor está dando salida a las señales de audio NICAM.
- Para cambiar al audio de TV normal (señales de FM) presione el selector NICAM/NORMAL. El indicador NICAM ON se apaga y el televisor da salida a las señales de audio de TV normales.
- Si presiona de nuevo el selector NICAM/NORMAL, el modo de audio NICAM vuelve a seleccionarse otra vez.

Nota:
Si, durante la recepción de audio NICAM, la emisión cambia al audio normal y luego al audio NICAM, el televisor reanuda la salida de señales de audio NICAM y visualiza un mensaje de modo NICAM durante 3 segundos en la esquina superior izquierda de la pantalla. Para obtener más detalles consulte la tabla de la derecha.

Selector de modo de sonido NICAM M1/M2/M1 + M2
Para los modelos SV-2189SN/2589SN/2889SN, este selector sólo funciona cuando se instale el descodificador opcional AN-258DSS.
En algunos casos puede haber dos canales de audio separados (M1 y M2) para una emisión NICAM (DSS) (una transmisión bilingüe por ejemplo). En este caso, seleccione simplemente la señal de audio necesaria M1 o M2 utilizando este selector.
Cuando presione repetidamente el botón selector, el canal de audio cambia de la forma siguiente:

Primer canal de audio	(M1)
Segundo canal de audio	(M2)
Canal de audio primero y segundo	(M1 + M2)

Señales de estaciones de emisión		Selector NICAM/NORM	Selector M1/M2/M1 + M2	Indicador NICAM ON-AIR	Indicador NICAM ON	VISUALIZACION EN LA PANTALLA
NICAM	ESTEREO	NICAM	—	ON	ON	ESTEREO (AMARILLO)
		NORM	—	ON	OFF	—
	BILINGÜE	NICAM	M1	ON	ON	M1 (ROJO)
			M2	ON	ON	M2 (ROJO)
			M1 + M2	ON	ON	M1 + M2 (ROJO)
		NORM	—	ON	OFF	—
	MONO	NICAM	—	ON	ON	MONO (VERDE)
		NORM	—	ON	OFF	—
	DATOS	—	—	OFF	OFF	—
FM-MONO		—	—	OFF	OFF	—

Notas:
1. Si se enciende el televisor mientras se está en el modo de apagado de la alimentación principal, el selector NICAM/NORMAL se fija en la posición NICAM y el selector del modo de sonido NICAM se pone en la posición M1.
2. Si el televisor se enciende estando en el modo de alimentación en reserva, el selector NICAM/NORMAL se fija en la posición NICAM y el selector del modo de sonido NICAM se pone en la posición fijada antes de introducir el modo de alimentación en reserva.

Modo TELETEXT SV-2189/2589/2889SN

(Este modo puede utilizarse solamente cuando esté instalada una unidad de texto opcional AN-216FTX.)

En este televisor puede utilizar un descodificador teletext opcional para "FLOF" (una característica de nivel completo) que le permite seleccionar la información necesaria más rápida y fácilmente que en sistemas anteriores. (Unidad de texto opcional: AN-216FTX)
Cuando reciba emisiones FLOF, al cambiar el modo del televisor por el modo de texto se visualizan caracteres de 4 colores (rojo, verde, amarillo y azul-verde) en la parte inferior izquierda de la pantalla. Si la información deseada se indica en cualquiera de los caracteres de 4 colores, presione el botón del color correspondiente del control remoto. La información visualizada cambia por la indicada por los caracteres del color seleccionado. (Los encabezamientos detallados dentro de la categoría seleccionada se visualizan a lo largo de la parte inferior de la pantalla.) Seleccione el que Vd. desee utilizando los mismos procedimientos.
Si no se indica la información deseada mediante la visualización de caracteres en la parte inferior de la pantalla, vuelva a la página INDEX "P100" presionando el botón INDEX, o introduciendo "P100" con los botones de números. Luego, seleccione la información deseada con los botones de números 0 a 9. (Por ejemplo, si introduce P200, presione el 2 y luego el 0 y el 0. el número de página aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla.)

Botón de texto/mezcla

- Cuando presione el botón de texto/mezcla por primera vez, la posición inicial, página 100 por ejemplo, o una emisión TELETEXT se visualizará en la pantalla.
- Cuando presione el botón de texto/mezcla por segunda vez, la emisión de teletexto se sobrepondrá sobre el programa normal de TV. Presione de nuevo el botón para volver a la emisión de teletexto solamente.

Botón de información de teletexto superior/inferior/completo

- Cuando presione el botón de información de teletexto superior/inferior/completo por primera vez, la mitad superior de la información del teletexto se amplifica y visualiza en la pantalla.
- Cuando presione el botón de información de teletexto superior/inferior/completo por segunda vez, la mitad inferior de la información del teletexto se amplifica y visualiza en la pantalla.
- Cuando presione el botón de información de teletexto superior/inferior/completo por tercera vez, los modos de la mitad superior e inferior se cancelarán y aparecerá en la pantalla la información del teletexto completo. Presione de nuevo el botón para volver al modo de la mitad superior.

Botón de imagen

- Cuando presione el botón de imagen en el modo de texto o mezcla, cada modo cambiará al de la pantalla de un programa de TV normal. Presione de nuevo el botón de texto/mezcla para volver a la pantalla de página de texto anterior.

Botón de retención

- Cualquier información puede retenerse en la pantalla presionando el botón de retención cuando observe una emisión de teletexto. Presione de nuevo este botón para cancelar el modo de retención.

Botón de revelado

- Cuando presione el botón de revelado, alguna información escondida, como por ejemplo la respuesta a una pregunta, se revelará en la pantalla durante unos 3 segundos.

Botón de índices

- Al presionar este botón habiendo texto visualizado en la pantalla, la pantalla vuelve al modo anterior.

Botón de tiempo

- Usted sólo podrá fijar el temporizador cuando haya una señal para fijación del temporizador proveniente de la estación de TV. Presione el botón de tiempo :
Suponga que selecciona P196. Presionando el botón de tiempo cambia la visualización de página en la esquina superior izquierda de la pantalla de la forma siguiente: "P196" — "196＊＊＊＊"
Luego introduzca el tiempo deseado con los botones de números.
Ejemplos: AM 7:30 ... Introduzca 0 → 7 → 3 → 0 (la pantalla mostrará "1960730")
PM 1:30 (13:30) ... Introduzca 1 → 3 → 3 → 0 (la pantalla mostrará "1961330")
Cuando haya introducido el tiempo, presione el botón de cancelación. El programa de TV se visualiza en el modo del temporizador TELETEXT hasta que se alcanza el tiempo fijado. Si vuelve al modo del televisor presionando el botón de imagen o reposición para ver el programa de otro canal, el modo del temporizador se cancela y no funcionará. Una vez introducido el modo del temporizador y presionado el botón de cancelación. No toque los botones de números porque el tiempo fijado anteriormente se anulará y el temporizador no funcionará.

Nota:
Tanto si es posible fijar el temporizador como si no, la información de teletexto que está recibiendo cambiará al modo de fijación del temporizador si presiona el botón del temporizador. "＊＊＊＊" aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla. Si introduce el modo de fijación del temporizador por error, presione otra vez el botón del temporizador para poder cancelarlo.
Una vez fijado el temporizador, si presiona de nuevo el botón del temporizador, el temporizador se cancelará.
Si presiona el botón del temporizador mientras recibe el programa de TV, la hora actual aparecerá en la parte superior derecha de la pantalla durante unos 5 segundos.

Botón de cancelación

- Si presiona este botón mientras recibe el teletexto volverá al modo del televisor.
Este botón le permite reconocer si existe un cambio en la información de teletexto. Si existe un cambio en la información de teletexto, el número de página se mostrará en la esquina superior izquierda de la pantalla. Si ustede así lo desea, podrá cambia el modo de texto con el botón de texto/mezcla.

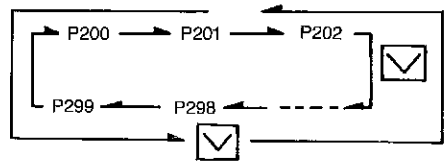
Nota:
En este caso, a diferencia del botón de imagen o el botón de reposición, usted vuelve al modo del televisor pero también sigue estando en el modo de texto. Esto significa que no puede cambiar los canales.

Botón de reposición

- Cuando presione este botón, el modo de texto se cancelará y usted volverá al modo del televisor.
En este caso, incluso cuando presione el botón de texto/mezcla, la pantalla cambiará a la página inicial. (No cambia a la información de TELETEXTO que usted tenía anteriormente.)

Botón de ascenso/descenso de canal, ascenso/descenso de página ∨ ∧

- Cuando presione este botón, la página del teletexto se mueve hacia arriba o hacia abajo.
(Los cambios se realizan en el orden mostrado en el diagrama de abajo.)



Nota:
Cuando no reciba emisiones FLOF, y estando en el modo de texto, al presionar el botón rojo del control remoto avanza una página hacia arriba, y al presionar el botón verde retrocede una página.

Nota:
Para los modelos SV-2189/2589/2889SN, los botones de ojeo y almacenamiento y la función de memoria de página no funcionan en el modo de teletexto.

Modo del vídeo

Selectores de canales (∧/∨)
Estos botones se utilizan para cambiar canales y fijar el temporizador.

Botón de reproducción ►
Presione este botón para iniciar la reproducción.

Botón de grabación ●
Presione este botón para iniciar la grabación. Si el videocasete está protegido contra la grabación saldrá expulsado.

Botones de avance rápido/búsqueda en avance rápido ►► y rebobinado/ búsqueda en inversión ◄◄
Ambos botones tienen las funciones siguientes:
Avance rápido/rebobinado — Durante la reproducción, al presionar estos botones la cinta se reproducirá hacia adelante o hacia atrás a alta velocidad.

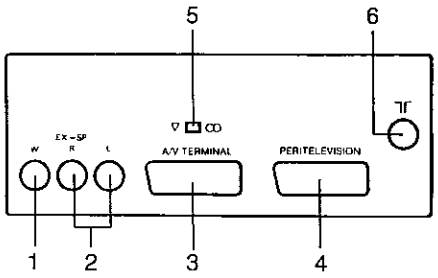
Botón de pausa/imagen fija ►◄
Presione este botón para parar temporalmente la cinta durante la grabación o reproducción. Al presionarlo de nuevo se reanuda el modo anterior. Cuando presione este botón durante la reproducción se visualizará una imagen fija.

Nota:
El modo de pausa/imagen fija se anulará automáticamente después de transcurridos 5 minutos para evitar que se estropee la cinta.

Botón de parada ■
Presione este botón para parar la reproducción o la grabación.

Botón de funcionamiento
Presione este botón para encender su vídeo.

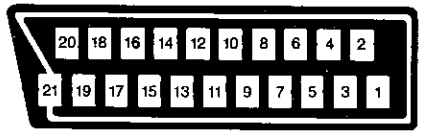
Terminales de entrada/salida de audio/vídeo y terminal Euro-SCART de 21 clavijas



1 Terminal de superaltavoz para graves
2 Terminales de altavoces exteriores
3 Terminal A/V de 21 clavijas
4 Terminal Euro-SCART de 21 clavijas
5 Conmutador de fuente de sonido
6 Terminal de antena

Para gozar al máximo del A/V, a través del terminal Euro-SCART de 21 clavijas y del terminal A/V de otras 21 clavijas podrá conectar varios equipos de audio y vídeo. Por ejemplo, podrá ver la reproducción de vídeo y escuchar el sonido estéreo dinámico de un sistema de audio. Para mayor goce del sonido podrá conectar dos altavoces exteriores. Para su información, aquí le mostramos un ejemplo de un sistema de A/V integrado.

Terminal Euro-SCART de 21 clavijas



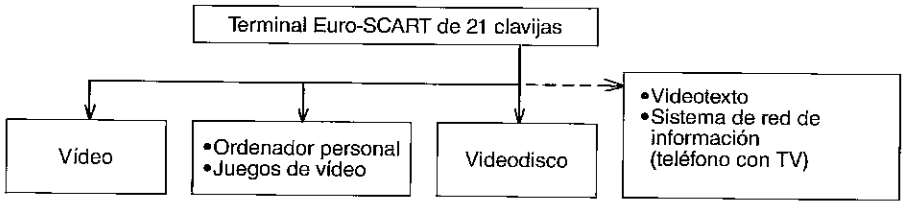
1. Salida derecha de audio
2. Entrada derecha de audio
3. Salida izquierda de audio
4. Puesta a tierra común para audio
5. Puesta a tierra para azul
6. Entrada izquierda de audio
7. Entrada azul
8. Control de audio/vídeo
9. Puesta a tierra para verde
10. No se utiliza
11. Entrada verde
12. No se utiliza
13. Puesta a tierra para rojo
14. No se utiliza
15. Entrada roja
16. Control de rojo/verde/azul
17. Puesta a tierra para vídeo
18. Puesta a tierra para control de rojo/verde/azul
19. Salida de vídeo
20. Entrada de vídeo
21. Protector de enchufe

Nota:
El equipo con salida de señal RGB (ordenador personal por ejemplo) no puede conectarse al terminal A/V de 21 clavijas.
Conéctelo al terminal Euro-SCART de 21 clavijas si fuese necesario.

Terminal A/V de 21 clavijas

1. Como las clavijas 7, 8, 10, 11, 12, 14, 15 y 16 del terminal A/V de 21 clavijas no se utilizan, el ordenador personal debe conectarse al terminal Euro-SCART de 21 clavijas.
2. Cuando conecte un ordenador personal y un equipo audiovisual, como por ejemplo un vídeo, a este televisor, conecte el equipo audiovisual al terminal A/V de 21 clavijas.

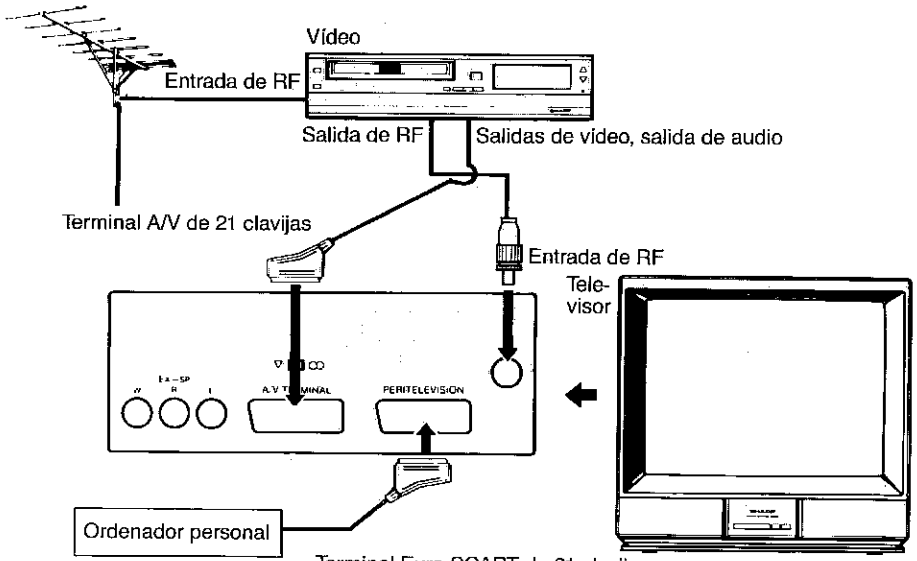
Conexión típica a través del terminal Euro-SCART de 21 clavijas



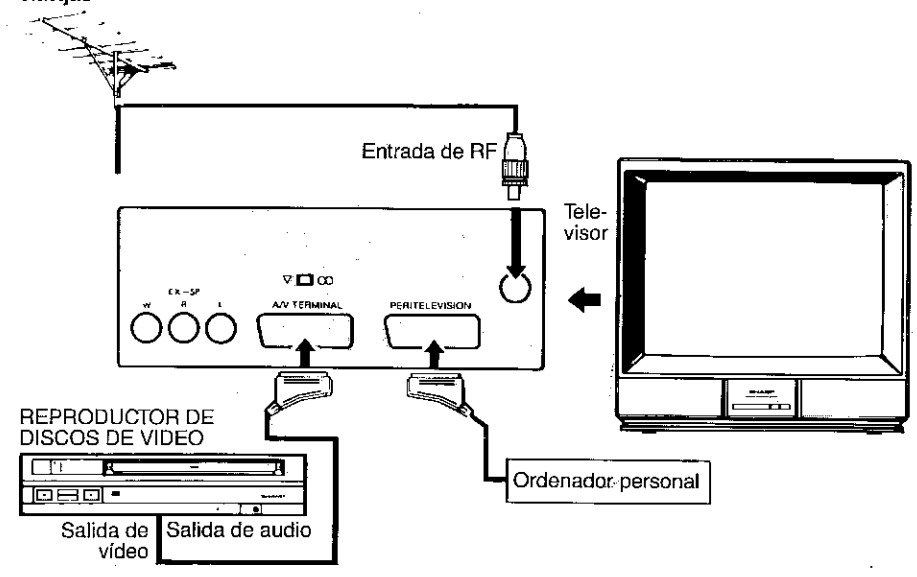
Conexión típica (vídeo/reproductor de discos de vídeo y televisor) a través del terminal Euro- SCART de 21 clavijas y el terminal A/V de 21 clavijas.

Consulte por favor el manual de operaciones de su vídeo para obtener más detalles.

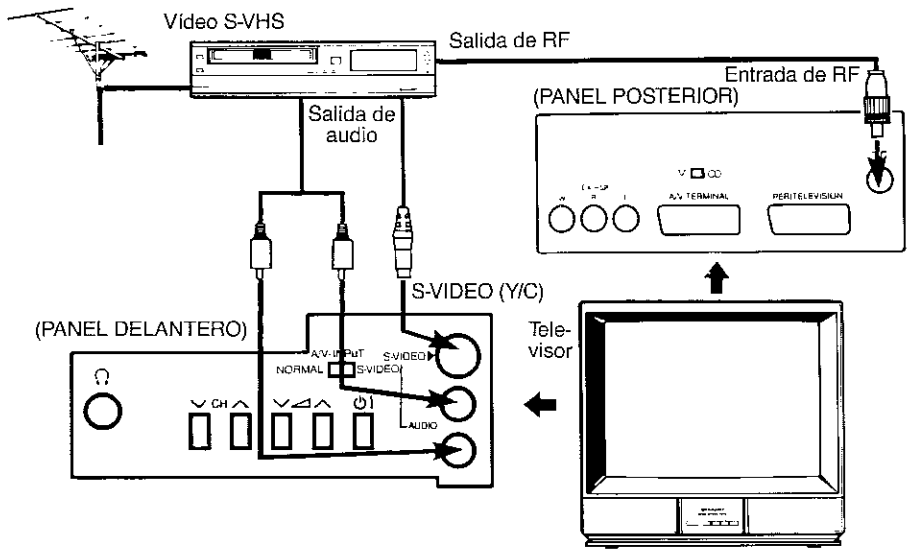
Conexión típica (vídeo y TV) a través del terminal A/V de 21 clavijas



Conexión típica (reproductor de discos de vídeo y televisor) a través del terminal A/V de 21 clavijas



Conexión típica (vídeo S-VHS y televisor) a través del terminal S-VIDEO

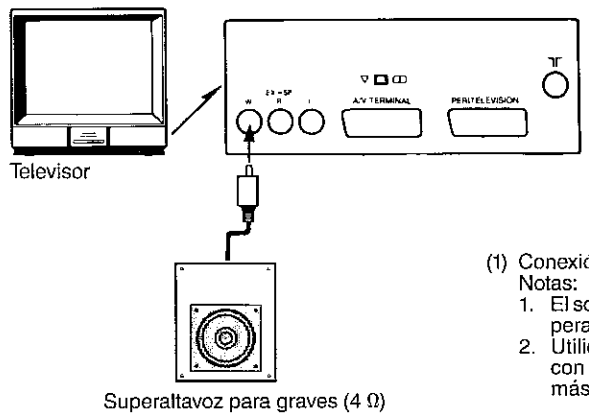


Nota:
Para ver una imagen de alta calidad utilizando el terminal S-VIDEO, ponga el televisor en el modo VIDEO (AV) utilizando el selector TV/VIDEO y ponga el conmutador A/V-INPUT en la posición S-VIDEO.

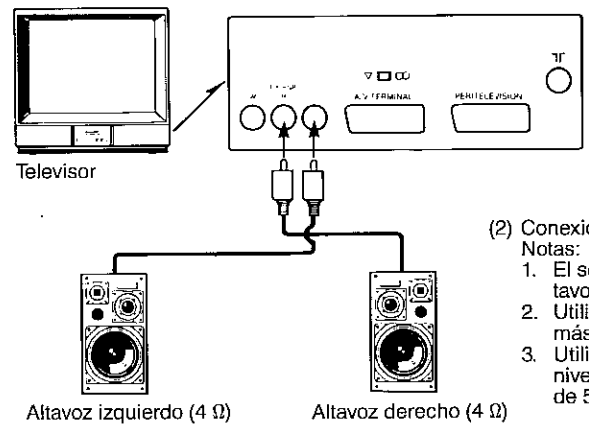
Nota:
Si la señal de salida de audio es mono, conecte el terminal de audio del vídeo S-VHS o de la camcorder S-VHS al terminal L de entrada de audio del televisor. (El sonido se escuchará por ambos altavoces del televisor.)

Nota:
Si sólo va a conectar un vídeo será más fácil conectarlo a través del terminal Euro-SCART de 21 clavijas.
En este caso, cuando el vídeo se ponga en el modo de reproducción, la imagen de reproducción aparecerá inmediatamente en la pantalla del televisor y tomará prioridad sobre el modo anterior.
Sin embargo, esto sólo sucede cuando el conmutador de entrada A/V esté fijado en la posición normal.

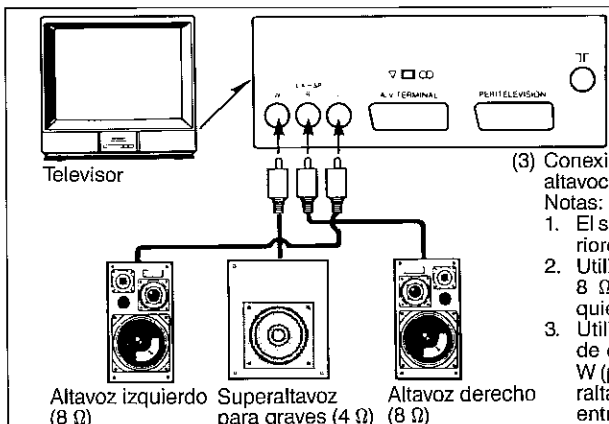
Ejemplos de conexión de altavoces exteriores



(1) Conexión del superaltavoz para graves
Notas:
1. El sonido se oye por el televisor y el superaltavoz para graves.
2. Utilice un superaltavoz para graves con un nivel de entrada permisible de más de 50 W (potencia musical).



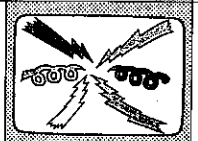
(2) Conexión de altavoces exteriores
Notas:
1. El sonido se oye solamente por los altavoces exteriores.
2. Utilice altavoces exteriores de 4 Ω o más.
3. Utilice altavoces exteriores que tenga niveles de entrada permisibles de más de 50 W (potencia musical).



(3) Conexión de superaltavoz para graves y altavoces exteriores.
Notas:
1. El sonido se oye por los altavoces exteriores y superaltavoz para graves.
2. Utilice altavoces exteriores de más de 8 Ω para los canales derecho e izquierdo.
3. Utilice altavoces exteriores con niveles de entrada permisibles de más de 25 W (potencia musical) y utilice un superaltavoz para graves con un nivel de entrada permisible de más de 50 W (potencia musical).

Antes de llamar al servicio de reparaciones

Las condiciones indicadas a continuación no siempre indican problemas. Haga por lo tanto las comprobaciones indicadas antes de llamar al servicio de reparaciones.
Si no puede corregir los problemas siguiendo las indicaciones de esta guía, desenchufe el cable de la alimentación de la toma de corriente y llame al servicio de reparaciones.

Problema		Punto de comprobación
No hay sonido ni tampoco imagen		• Compruebe si el enchufe del cable de la alimentación está firmemente conectado a la toma de corriente.
No hay imagen		• Cerciórese de que el control de brillo no esté completamente fijado en un extremo.
Ruido excesivo en la imagen Mala imagen		• Cerciórese de que el cable de la antena no esté desconectado ni cortocircuitado.
Efecto fantasma		• El efecto fantasma se debe a ondas reflejadas por montañas, edificios grandes y árboles cercanos. Por lo tanto, trate de cambiar la dirección y altura de la antena.
Imagen con puntos		• Compruebe si el aparato recibe ruidos producidos por vehículos motorizados, tranvías o luces de neón. Instale la antena tal lejos como sea posible de la carretera o luces de neón.
Imagen con franjas		• La imagen con franjas se debe a interferencias de otras estaciones o televisores cercanos. La interferencia puede reducirse, en cierta forma, ajustando la dirección o altura de la antena. (Si utiliza un cable de antena bifilar, cámbielo por un cable coaxial.)

Sugerencias útiles

Ventilación

Cuando instale el televisor, deje espacio suficiente para que entre aire por los agujeros de ventilación de la parte inferior y posterior del aparato. No ponga el televisor sobre una superficie almohadillada, esponjosa, de plástico o materiales similares que podrían bloquear los agueros de ventilación. Ninguna parte de la rejilla de ventilación superior ni del panel trasero debe taparse. No ponga el aparato cerca de un radiador o dispositivo que produzca calor.

SHARP CORPORATION

Osaka, Japan

PRINTED IN SPAIN
TINS-4162BMZZ
T6924-A